



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



PARLAMENTARISKA FÖRSAMLINGEN EU–LATINAMERIKA

Utskottet för politiska frågor, säkerhet och mänskliga rättigheter

AP 100.647v01-00

10.3.2010

ÄNDRINGSFÖRSLAG 1 - 144

Gemensamt resolutionsförslag

Medföredragande EP: Ramón Jáuregui Atondo (S&D) och Renate Weber (ALDE)

Medföredragande Latinamerika/Västindien: Vilma Reyes (det centralamerikanska parlamentet)

(AP100.540v02-00)

Partnerskapet mellan EU och Latinamerika inför det sjätte toppmötet i Madrid i maj 2010

Ändringsförslag 1
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 1

Gemensamt resolutionsförslag

1 Den parlamentariska församlingen åtar sig att, i egenskap av det biregionala strategiska partnerskapets parlamentariska del, bidra till att göra nästa toppmöte i Madrid till en påtaglig och kontrollerbar framgång för människorna och medborgarna i de olika deltagande länderna. Församlingen **ser positivt på** Europeiska kommissionens meddelande av den 30 september 2009 **som syftar till att utarbeta, utvärdera och avge rekommendationer för EU och Latinamerika/Västindien som globala aktörer i partnerskap.**

Ändringsförslag

1. Den parlamentariska församlingen åtar sig att, i egenskap av det biregionala strategiska partnerskapets parlamentariska del, bidra till att göra nästa toppmöte i Madrid till en påtaglig och kontrollerbar framgång för människorna och medborgarna i de olika deltagande länderna. Församlingen **anser att** Europeiska kommissionens meddelande av den 30 september 2009 **inför toppmötet i Madrid bör omorienteras och kompletteras med den mest angelägna frågan, dvs. det gemensamma strävandet, utöver politiska och ekonomiska egenintressen, efter att inrätta hållbara och innovativa strukturer som är öppna för delaktighet. Sådana strukturer kan bidra till att övervinna den djupa energi- och livsmedelskrisen till följd av den globala uppvärmningen och oansvarig ekonomisk och finansiell politik som har drabbat miljontals människor, med det grundläggande målet att garantera alla människor ett värdigt liv.**

Or. es

Ändringsförslag 2
Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 1

Gemensamt resolutionsförslag

1 Den parlamentariska församlingen åtar sig att, i egenskap av det biregionala strategiska partnerskapets parlamentariska

Ändringsförslag

1. Den parlamentariska församlingen åtar sig att, i egenskap av det biregionala strategiska partnerskapets parlamentariska

del, bidra till att göra nästa toppmöte i Madrid till en påtaglig och kontrollerbar framgång för människorna och medborgarna i de olika deltagande länderna. Församlingen **ser positivt på** Europeiska kommissionens meddelande av den 30 september 2009 som syftar till att utarbeta, utvärdera och avge rekommendationer för EU och Latinamerika/Västindien som globala aktörer i partnerskap.

del, bidra till att göra nästa toppmöte i Madrid till en påtaglig och kontrollerbar framgång för människorna och medborgarna i de olika deltagande länderna. Församlingen **noterar** Europeiska kommissionens meddelande av den 30 september 2009 som syftar till att utarbeta, utvärdera och avge rekommendationer för EU och Latinamerika/Västindien som globala aktörer i partnerskap. **Församlingen anser vidare att det saknas konkreta biregionala åtgärder för att begränsa effekterna av finanskrisen, livsmedelskrisen och den internationella säkerhetskrisen.**

Or. es

Ändringsförslag 3 Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag Punkt 1

Gemensamt resolutionsförslag

1 Den parlamentariska församlingen åtar sig att, i egenskap av det biregionala strategiska partnerskapets parlamentariska del, bidra till att göra nästa toppmöte i Madrid till en påtaglig och kontrollerbar framgång för människorna och medborgarna i de olika deltagande länderna. Församlingen **ser positivt på** Europeiska kommissionens meddelande av den 30 september 2009 **som syftar till att utarbeta, utvärdera och avge rekommendationer för EU och Latinamerika/Västindien som globala aktörer i partnerskap.**

Ändringsförslag

1. Den parlamentariska församlingen åtar sig att, i egenskap av det biregionala strategiska partnerskapets parlamentariska del, bidra till att göra nästa toppmöte i Madrid till en påtaglig och kontrollerbar framgång för människorna och medborgarna i de olika deltagande länderna. Församlingen **välkomnar** Europeiska kommissionens meddelande av den 30 september 2009.

Or. es

Ändringsförslag 4
Mauricio Parodi, Parlandino

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 2

Gemensamt resolutionsförslag

2. Den parlamentariska församlingen upprepar sin övertygelse om att stödet för **olika** regionala integrationsprocesser i Latinamerika, i deras olika och skiftande former, särskilt de sydamerikanska ländernas union (Unasur), bör fortsätta att vara en grundprincip för det strategiska partnerskapet. Bibehållandet av ett biregionalt synsätt i förbindelserna, där det strategiska partnerskapet står i centrum, är det bästa sättet att trygga partnernas värderingar och intressen och förstärka multilateralismen.

Ändringsförslag

2. Den parlamentariska församlingen upprepar sin övertygelse om att stödet för regionala integrationsprocesser i Latinamerika, i deras olika och skiftande former, särskilt **Andinska gemenskapen och Mercosur, som grundpelare för en mer dynamisk samordning** av de sydamerikanska ländernas union (Unasur), bör fortsätta att vara en grundprincip för det strategiska partnerskapet. Bibehållandet av ett biregionalt synsätt i förbindelserna, där det strategiska partnerskapet står i centrum, är det bästa sättet att trygga partnernas värderingar och intressen och förstärka multilateralismen.

Or. es

Ändringsförslag 5
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 2

Gemensamt resolutionsförslag

2. Den parlamentariska församlingen upprepar sin övertygelse om att stödet för olika regionala integrationsprocesser i Latinamerika, i deras olika och skiftande former, **särskilt de sydamerikanska ländernas union (Unasur)**, bör fortsätta att vara en grundprincip för det strategiska partnerskapet. Bibehållandet av ett biregionalt synsätt **i** förbindelserna, **där det strategiska partnerskapet står i centrum**, är det bästa sättet att trygga partnernas värderingar och intressen och förstärka

Ändringsförslag

2. Den parlamentariska församlingen upprepar sin övertygelse om att stödet för olika regionala integrationsprocesser i Latinamerika, i deras olika och skiftande former, bör fortsätta att vara en grundprincip för det strategiska partnerskapet. Bibehållandet av ett biregionalt synsätt **inom ramen för** förbindelserna är **därför** det bästa sättet att trygga partnernas värderingar och intressen och förstärka multilateralismen.

multilateralismen.

Or. es

Ändringsförslag 6 Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag Punkt 2

Gemensamt resolutionsförslag

2. Den parlamentariska församlingen upprepar sin övertygelse om att stödet för olika regionala integrationsprocesser i Latinamerika, i deras olika och skiftande former, **särskilt de sydamerikanska ländernas union (Unasur)**, bör fortsätta att vara en grundprincip för det strategiska partnerskapet. Bibehållandet av ett biregionalt synsätt i förbindelserna, där det strategiska partnerskapet står i centrum, är det bästa sättet att trygga partnernas värderingar och intressen och förstärka multilateralismen.

Ändringsförslag

2. Den parlamentariska församlingen upprepar sin övertygelse om att stödet för olika regionala integrationsprocesser i Latinamerika, i deras olika och skiftande former, bör fortsätta att vara en grundprincip för det strategiska partnerskapet. Bibehållandet av ett biregionalt synsätt i förbindelserna, där det strategiska partnerskapet står i centrum, är det bästa sättet att trygga partnernas värderingar och intressen och förstärka multilateralismen.

Or. es

Ändringsförslag 7 Sonia Escudero, Parlantino

Gemensamt resolutionsförslag Punkt 2

Gemensamt resolutionsförslag

2. Den parlamentariska församlingen upprepar sin övertygelse om att stödet för olika regionala integrationsprocesser i Latinamerika, i deras olika och skiftande former, särskilt de sydamerikanska ländernas union (Unasur), bör fortsätta att vara en grundprincip för det strategiska partnerskapet. Bibehållandet av ett

Ändringsförslag

2. Den parlamentariska församlingen upprepar sin övertygelse om att stödet för olika regionala integrationsprocesser i Latinamerika, i deras olika och skiftande former, särskilt **de latinamerikanska ländernas förbund (Clan) och de sydamerikanska ländernas union (Unasur)**, bör fortsätta att vara en grundprincip för

biregionalt synsätt i förbindelserna, där det strategiska partnerskapet står i centrum, är det bästa sättet att trygga partnernas värderingar och intressen och förstärka multilateralismen.

det strategiska partnerskapet. Bibehållandet av ett biregionalt synsätt i förbindelserna, där det strategiska partnerskapet står i centrum, är det bästa sättet att trygga partnernas värderingar och intressen och förstärka multilateralismen.

Or. es

Ändringsförslag 8

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 2a (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

2a. Den parlamentariska församlingen betonar betydelsen av tydliga riktlinjer för ett nära och gemensamt samarbete för att främja effektiv multilateralism och förstärka FN:s resurser för att bevara och befästa freden. Det är också viktigt att följa upp beslutet från Lima och att med stöd av internationell rätt bemöta gemensamma hot mot freden och säkerheten, bland annat olaglig handel med narkotika och vapen, organiserad brottslighet och terrorism.

Or. es

Ändringsförslag 9

Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 3

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

3. Den parlamentariska församlingen understryker, utifrån den positiva erfarenheten i Europa, att en förstärkning av den sociala sammanhållningen samt

utgår

stöd till sammankoppling och infrastrukturutveckling i Latinamerika är ytterligare prioriteringar för det strategiska partnerskapet.

Or. es

Ändringsförslag 10
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 3

Gemensamt resolutionsförslag

3. Den parlamentariska församlingen understryker, utifrån **den positiva** erfarenheten i Europa, att en förstärkning av den sociala sammanhållningen samt stöd till sammankoppling och infrastrukturutveckling i Latinamerika är ytterligare prioriteringar för det strategiska partnerskapet.

Ändringsförslag

3. Den parlamentariska församlingen understryker, utifrån erfarenheten i Europa, att en förstärkning av den sociala sammanhållningen samt stöd till sammankoppling och infrastrukturutveckling i Latinamerika **med målsättningen att förbättra kollektivtrafiken i städerna samt den interurbana och regionala trafiken, prioritera mindre förorenande transportmedel som tåg och spårvagn och inte minst förbättra fotgängares och cyklisters säkerhet**, är ytterligare prioriteringar för det strategiska partnerskapet.

Or. es

Ändringsförslag 11
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 5

Gemensamt resolutionsförslag

5. Den parlamentariska församlingen rekommenderar följaktligen att man drar

Ändringsförslag

5. Den parlamentariska församlingen rekommenderar följaktligen att man drar

full nytta av de möjligheter som de gällande partnerskapsavtalen (med Chile och Mexiko), de olika gällande bilaterala samarbetsavtalen, de nya strategiska partnerskapen (med Brasilien och Mexiko) och den planerade politiska högnivådialogen med Argentina innebär, utan att ta fokus från ovannämnda strategiska övergripande vision.

full nytta av de möjligheter som de gällande partnerskapsavtalen (med Chile och Mexiko), de olika gällande bilaterala samarbetsavtalen, de nya strategiska partnerskapen (med Brasilien och Mexiko) och den planerade politiska högnivådialogen med Argentina innebär, utan att ta fokus från ovannämnda strategiska övergripande vision **och med en tydlig prioritering av de regionala integrationsprocesserna.**

Or. es

Ändringsförslag 12 **Sonia Escudero, Parlatino**

Gemensamt resolutionsförslag **Punkt 5**

Gemensamt resolutionsförslag

5. Den parlamentariska församlingen rekommenderar följaktligen att man drar full nytta av de möjligheter som de gällande partnerskapsavtalen (med Chile och Mexiko), de olika gällande bilaterala samarbetsavtalen, de nya strategiska partnerskapen (med Brasilien och Mexiko) och den planerade politiska högnivådialogen med Argentina innebär, utan att ta fokus från **ovannämnda strategiska övergripande vision.**

Ändringsförslag

5. Den parlamentariska församlingen rekommenderar följaktligen att man drar full nytta av de möjligheter som de gällande partnerskapsavtalen (med Chile och Mexiko), de olika gällande bilaterala samarbetsavtalen, de nya strategiska partnerskapen (med Brasilien och Mexiko) och den planerade politiska högnivådialogen med Argentina innebär, utan att ta fokus från **de globala och regionala strategiska visionerna.**

Or. es

Ändringsförslag 13 **Rodolfo Dougherty, Parlacen**

Gemensamt resolutionsförslag **Punkt 5a (ny)**

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

5a. Den parlamentariska församlingen rekommenderar berörda organ att i partnerskapsavtalets text inbegripa inrättandet av ett organ som utgörs av de avtalslutande parternas regionala parlament, som ska följa upp partnerskapsavtalet mellan Centralamerika och EU, som en naturlig politisk företrädare för folken i respektive regioner med målsättningen att bidra till att denna process fortskrider.

Or. es

Ändringsförslag 14

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 5a (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

5a. Den parlamentariska församlingen betonar att förbindelserna med Latinamerika bör förstärkas med en långsiktig vision, utöver de halvårsvisa toppmötena.

Or. es

Ändringsförslag 15

Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 5a (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

5a. Den parlamentariska församlingen åtar sig att främja det "strategiska partnerskapet" med Latinamerika och Västindien, som kommer att intensifieras

genom de kommande toppmötena, det sjätte toppmötet mellan EU och Latinamerika/Västindien och de parallella subregionala toppmötena EU-Centralamerika, EU-Mercosur, EU-Cariforum och EU-Chile. Dessa toppmöten kommer att bidra till att förstärka de biregionala förbindelserna i syfte att gemensamt hantera utmaningarna på den globala agendan.

Or. es

Ändringsförslag 16
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 5b (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

5b. Den parlamentariska församlingen vill bidra till att slutföra förhandlingarna om ett partnerskapsavtal mellan EU och Centralamerikanska integrationssystemet samt flerpartshandelsavtalen med flera länder i Andinska gemenskapen, och göra framsteg i förhandlingarna om ett partnerskapsavtal mellan EU och Mercosur. Vid toppmötet EU–Latinamerika/Västindien, som kommer att hållas inom ramen för det spanska ordförandeskapet, kommer en handlingsplan att antas med de grundläggande målsättningarna för det biregionala samarbetet. En ny finansieringsfacilitet för Latinamerika och Västindien kommer att inrättas och ett arbetsprogram med prioriteringarna för den politiska dialogen kommer att antas.

Or. es

Ändringsförslag 17
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 5c (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

5c. Den parlamentariska församlingen konstaterar emellertid att erfarenheten från den europeiska integrationen visar att det för att förstärka det biregionala strategiska partnerskapet och dess politiska, ekonomiska och sociala mål, är nödvändigt att det organiserade civila samhället deltar i alla faser av processen på ett mycket tydligare och effektivare sätt. I detta sammanhang åtar sig församlingen att intensifiera insatserna för att integrera organisationerna i det civila samhället i de olika organ som har inrättats, såväl på parlamentarisk nivå som inom ledningsorganen. I EU är det Europeiska ekonomiska och sociala kommittén som företräder det civila samhället, och i Latinamerika bör en representation av liknande karaktär och proportion inrättas.

Or. es

Ändringsförslag 18
Norbert Glante, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Rubrik, Punkt 6

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

En politisk och strategisk dialog som är bättre samordnad, mer konkret och mer förstärkt inom ramen för partnerskapet

En politisk och strategisk dialog som är bättre samordnad, mer konkret och mer förstärkt inom ramen för partnerskapet, ***med ömsesidiga fördelar för varje partner***

Or. en

Ändringsförslag 19

Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 6a (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

6a. Den parlamentariska församlingen välkomnar inrättandet av det sydamerikanska försvarsrådet som en mekanism för integration, dialog och samarbete på försvarsområdet för de tolv stater som utgör de sydamerikanska ländernas union (Unasur). Församlingen är övertygad om att det sydamerikanska försvarsrådet kommer att bidra till att avstyra eventuella konflikter i regionen, samordna deltagandet i humanitära insatser och bana väg för en gemensam försvars- och säkerhetspolitik.

Or. es

Ändringsförslag 20

Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 6b (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

6b. Den parlamentariska församlingen välkomnar det avtal som ingicks i maj 2009 mellan europeiska enheten för rättsligt samarbete (Eurojust) och dess iberoamerikanska motsvarighet IberRed, i syfte att förstärka samarbetet på detta område mellan de båda kontinenterna och förverkliga målet med en gemensam rättslig kodex genom ett kontinuerligt informationsutbyte för att bemöta särskilt känsliga frågor på ett effektivt sätt, t.ex. narkotika- eller människohandel.

Ändringsförslag 21

Rosario Green Macias, gemensamma parlamentarikerkommittén EU–Mexiko

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 7, led a

Gemensamt resolutionsförslag

a) samråd om ståndpunkter på det politiska, makroekonomiska och finansiella området inom ramen för FN, G-20 och andra relevanta forum inom dessa områden, så att båda regionerna får en central roll i enlighet med sina över 1,1 miljarder invånare och sina företrädare, som utgör en tredjedel av medlemmarna i FN och G-20,

Ändringsförslag

a) samråd om ståndpunkter på det politiska, makroekonomiska och finansiella området inom ramen för FN, G-20 och andra relevanta forum inom dessa områden, ***bland annat Internationella valutafonden och Världsbanken***, så att båda regionerna får en central roll i enlighet med sina över 1,1 miljarder invånare och sina företrädare, som utgör en tredjedel av medlemmarna i FN och G-20,

Ändringsförslag 22

Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 7, led a

Gemensamt resolutionsförslag

a) samråd om ståndpunkter på det politiska, makroekonomiska och finansiella området inom ramen för FN, ***G-20*** och andra relevanta forum inom dessa områden, så att båda regionerna får en central roll i enlighet med sina över 1,1 miljarder invånare och sina företrädare, som utgör en tredjedel av medlemmarna i FN ***och G-20***,

Ändringsförslag

a) samråd om ståndpunkter på det politiska, makroekonomiska och finansiella området inom ramen för FN och andra relevanta forum inom dessa områden, så att båda regionerna får en central roll i enlighet med sina över 1,1 miljarder invånare och sina företrädare, som utgör en tredjedel av medlemmarna i FN,

Ändringsförslag 23
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 7, led b

Gemensamt resolutionsförslag

b) samråd om ståndpunkter i de olika dialogforumen om miljö och klimatförändringar, särskilt inom ramen för FN *och* klimatavtalet i Köpenhamn i december 2009, vilket kräver fortsatta möten mellan miljöministrarna från båda regionerna efter det första möte som ägde rum i Bryssel i mars 2008,

Ändringsförslag

b) samråd om ståndpunkter i de olika dialogforumen om miljö och klimatförändringar, *med målsättningen att gemensamt arbeta för den nödvändiga omvandlingen av våra förorenande ekonomier i syfte att skapa miljöeffektiva ekonomier som främjar miljövänliga arbetstillfällen som en källa till tillväxt och där miljön står i centrum för den produktionsmodell som kommer att uppstå efter krisen*, särskilt inom ramen för FN *för att blåsa nytt liv i* klimatavtalet *efter toppmötet* i Köpenhamn i december 2009, vilket kräver fortsatta möten mellan miljöministrarna från båda regionerna efter det första möte som ägde rum i Bryssel i mars 2008,

Or. es

Ändringsförslag 24
Willy Meyer, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 7, led b

Gemensamt resolutionsförslag

b) samråd om ståndpunkter i de olika dialogforumen om miljö och klimatförändringar, särskilt inom ramen för FN *och klimatavtalet i Köpenhamn i december 2009*, vilket kräver fortsatta möten mellan miljöministrarna från båda regionerna efter det första möte som ägde rum i Bryssel i mars 2008,

Ändringsförslag

b) samråd om ståndpunkter i de olika dialogforumen om miljö och klimatförändringar, särskilt inom ramen för FN, vilket kräver fortsatta möten mellan miljöministrarna från båda regionerna efter det första möte som ägde rum i Bryssel i mars 2008,

Or. es

Ändringsförslag 25
Sonia Escudero, Parlatino

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 7, led b

Gemensamt resolutionsförslag

b) samråd om ståndpunkter i de olika dialogforumen om miljö och klimatförändringar, särskilt inom ramen för FN och ***klimatavtalet i Köpenhamn i december 2009***, vilket kräver fortsatta möten mellan miljöministrarna från båda regionerna efter det första möte som ägde rum i Bryssel i mars 2008,

Ändringsförslag

b) samråd om ståndpunkter i de olika dialogforumen om miljö och klimatförändringar, särskilt inom ramen för FN och ***klimatkonferenserna***, vilket kräver fortsatta möten mellan miljöministrarna från båda regionerna efter det första möte som ägde rum i Bryssel i mars 2008,

Or. es

Ändringsförslag 26
Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 7, led b

Gemensamt resolutionsförslag

b) samråd om ståndpunkter i de olika dialogforumen om miljö och klimatförändringar, särskilt inom ramen för FN och ***klimatavtalet*** i Köpenhamn i december 2009, vilket kräver fortsatta möten mellan miljöministrarna från båda regionerna efter det första möte som ägde rum i Bryssel i mars 2008,

Ändringsförslag

b) samråd om ståndpunkter i de olika dialogforumen om miljö och klimatförändringar, särskilt inom ramen för FN och ***med tanke på att det inte nåddes något klimatavtal*** i Köpenhamn i december 2009, ***i förhoppning om att mer påtagliga resultat nås vid toppmötet i Mexiko 2010***, vilket ***i alla händelser*** kräver fortsatta möten mellan miljöministrarna från båda regionerna efter det första möte som ägde rum i Bryssel i mars 2008,

Or. es

Ändringsförslag 27

Rosario Green Macias, gemensamma parlamentarikerkommittén EU–Mexiko

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 7, led b

Gemensamt resolutionsförslag

b) samråd om ståndpunkter i de olika dialogforumen om miljö och klimatförändringar, särskilt inom ramen för FN **och** klimatavtalet i Köpenhamn i december 2009, vilket kräver fortsatta möten mellan miljöministrarna från båda regionerna efter det första möte som ägde rum i Bryssel i mars 2008,

Ändringsförslag

b) samråd om ståndpunkter i de olika dialogforumen om miljö och klimatförändringar, särskilt inom ramen för FN **i syfte att fördjupa och förstärka** klimatavtalet i Köpenhamn i december 2009, vilket kräver fortsatta möten mellan miljöministrarna från båda regionerna efter det första möte som ägde rum i Bryssel i mars 2008,

Or. es

Ändringsförslag 28

Sonia Escudero, Parlatino

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 7, led c

Gemensamt resolutionsförslag

c) fördjupning av **dialogen om migration** i EU och Latinamerika, mellan **de europeiska** mottagarländerna, ursprungsländerna och transitländerna, och i detta syfte en fortsättning på den strukturerade dialog som det fattades beslut om vid det tidigare toppmötet i Lima och som inleddes på ett effektivt sätt vid mötet den 30 juni 2009,

Ändringsförslag

c) fördjupning av **dialog och politik som överensstämmer med den internationella konventionen om skydd för alla migrerande arbetstagare och den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna, som skyddar migranternas rättigheter** i EU och Latinamerika, mellan mottagarländerna, ursprungsländerna och transitländerna, och i detta syfte en fortsättning på den strukturerade dialog som det fattades beslut om vid det tidigare toppmötet i Lima och som inleddes på ett effektivt sätt vid mötet den 30 juni 2009,

Or. es

Ändringsförslag 29
Sonia Escudero, Parlatino

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 7, led da (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

da) reform av de multilaterala institutionerna, särskilt FN:s säkerhetsråd och de multilaterala finansiella institutionerna,

Or. es

Ändringsförslag 30
Norbert Glante, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 7, led da (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

da) fördjupning av dialogen om en strategi för hållbara råmaterial, med målsättningen att garantera långsiktig försörjningstrygghet,

Or. en

Ändringsförslag 31
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 7, led da (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

da) fördjupning av en lojal och nära dialog mellan EU och Latinamerika och deras respektive medlemsstater till förmån för ett engagerat samarbete i kampen mot terroristorganisationer, med strikt respekt för de mänskliga rättigheterna och

medborgarnas grundläggande friheter,

Or. es

Ändringsförslag 32
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 7, led db (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

db) världssamfundet bör beakta att detta globala problem kräver globala lösningar, särskilt för konsumtionsländerna, vilket i sin tur kräver fördjupat stöd till och samarbete med staterna för att bekämpa maffia- och brottsorganisationer som lever på olaglig narkotikahandel,

Or. es

Ändringsförslag 33
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

8. Församlingen rekommenderar även en förstärkt biregional politisk dialog om följande frågor:

8. Församlingen rekommenderar även en förstärkt biregional politisk dialog, **med beaktande av den gemensamma parlamentariska församlingen EU-Latinamerika och de regionala integrationsparlamenten**, om följande frågor:

Or. es

Ändringsförslag 34

Rosario Green Macias, gemensamma parlamentarikerkommittén EU–Mexiko

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 8, led c

Gemensamt resolutionsförslag

c) införlivande i den politiska dialogen på ministernivå av regelbundna möten med de sydamerikanska ländernas union (Unasur), Amerikanska samarbetsorganisationen (OEA) och de iberamerikanska toppmötena,

Ändringsförslag

c) införlivande i den politiska dialogen på ministernivå av regelbundna möten med de sydamerikanska ländernas union (Unasur), **Centralamerikanska integrationssystemet (Sica)**, Amerikanska samarbetsorganisationen (OEA) och de iberamerikanska toppmötena,

Or. es

Ändringsförslag 35

Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 8, led d

Gemensamt resolutionsförslag

d) inledande av en biregional politisk dialog med nya trepartsstrategier för EU, Latinamerika/Västindien och Förenta staterna, för EU, Latinamerika/Västindien och Asien samt för EU, Latinamerika/Västindien och Afrika för alla frågor, områden och gemensamma intressen som kräver det; man bör särskilt framskrida med inrättandet av ett euro-atlantiskt område bestående av Förenta staterna, Latinamerika och EU som skapar en ny västvärld som i större utsträckning kan påverka den globala dagordningen och därav uppkommande utmaningar och möjligheter,

Ändringsförslag

utgår

Or. es

Ändringsförslag 36
Sonia Escudero, Parlatino

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8, led d

Gemensamt resolutionsförslag

d) inledande av en biregional politisk dialog med nya trepartsstrategier för EU, Latinamerika/Västindien och Förenta staterna, för EU, Latinamerika/Västindien och Asien samt för EU, Latinamerika/Västindien och Afrika för alla frågor, områden och gemensamma intressen som kräver det; ***man bör särskilt framskrida med inrättandet av ett euro-atlantiskt område bestående av Förenta staterna, Latinamerika och EU som skapar en ny västvärld*** som i större utsträckning kan påverka den globala dagordningen och därav uppkommande utmaningar och möjligheter,

Ändringsförslag

d) inledande av en biregional politisk dialog med nya trepartsstrategier för EU, Latinamerika/Västindien och Förenta staterna, för EU, Latinamerika/Västindien och Asien samt för EU, Latinamerika/Västindien och Afrika för alla frågor, områden och gemensamma intressen som kräver det, som i större utsträckning kan påverka den globala dagordningen och därav uppkommande utmaningar och möjligheter,

Or. es

Ändringsförslag 37
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8, led d

Gemensamt resolutionsförslag

d) inledande av en biregional politisk dialog med nya trepartsstrategier för EU, Latinamerika/Västindien och Förenta staterna, för EU, Latinamerika/Västindien och Asien ***samt*** för EU, Latinamerika/Västindien och Afrika för alla frågor, områden och gemensamma intressen som kräver det; man bör särskilt framskrida med inrättandet av ett euro-atlantiskt område bestående av Förenta staterna, Latinamerika och EU som skapar en ny

Ändringsförslag

d) inledande av en biregional politisk dialog med nya trepartsstrategier för EU, Latinamerika/Västindien och Förenta staterna, för EU, Latinamerika/Västindien och Asien, för EU, Latinamerika/Västindien och Afrika ***samt för EU, Latinamerika/Västindien och arabvärlden*** för alla frågor, områden och gemensamma intressen som kräver det; man bör särskilt framskrida med inrättandet av ett euro-atlantiskt område bestående av Förenta staterna,

västvärld som i större utsträckning kan påverka den globala dagordningen och därav uppkommande utmaningar och möjligheter,

Latinamerika och EU som skapar en ny västvärld som i större utsträckning kan påverka den globala dagordningen och därav uppkommande utmaningar och möjligheter,

Or. es

Ändringsförslag 38

Rosario Green Macias, gemensamma parlamentarikerkommittén EU–Mexiko

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 8, led d

Gemensamt resolutionsförslag

d) inledande av en biregional politisk dialog med nya trepartsstrategier för EU, Latinamerika/Västindien och Förenta staterna, för EU, Latinamerika/Västindien och Asien samt för EU, Latinamerika/Västindien och Afrika för alla frågor, områden och gemensamma intressen som kräver det; man bör särskilt framskrida med inrättandet av ett euro-atlantiskt område bestående av Förenta staterna, Latinamerika och EU som skapar **en ny västvärld** som i större utsträckning kan påverka den globala dagordningen och därav uppkommande utmaningar och möjligheter,

Ändringsförslag

d) inledande av en biregional politisk dialog med nya trepartsstrategier för EU, Latinamerika/Västindien och Förenta staterna, för EU, Latinamerika/Västindien och Asien samt för EU, Latinamerika/Västindien och Afrika för alla frågor, områden och gemensamma intressen som kräver det; man bör särskilt framskrida med inrättandet av ett euro-atlantiskt område bestående av Förenta staterna, Latinamerika och EU som skapar **ett nytt biregionalt konglomerat** som i större utsträckning kan påverka den globala dagordningen och därav uppkommande utmaningar och möjligheter,

Or. es

Ändringsförslag 39

Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 8, led e

Gemensamt resolutionsförslag

e) utvidgning av den politiska

Ändringsförslag

utgår

sektorsspecifika ministerdialogen till att omfatta regelbundna ministermöten för försvarsministrarna eller deras företrädare, så att freds- och säkerhetsfrågor utreds av partnerna på regelbunden basis och högre nivå,

Or. es

Ändringsförslag 40
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8, led e

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

e) utvidgning av den politiska sektorsspecifika ministerdialogen till att omfatta regelbundna ministermöten för försvarsministrarna eller deras företrädare, så att freds- och säkerhetsfrågor utreds av partnerna på regelbunden basis och högre nivå,

utgår

Or. es

Ändringsförslag 41
Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8, led e

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

e) utvidgning av den politiska sektorsspecifika ministerdialogen till att omfatta regelbundna ministermöten för **försvarsministrarna** eller deras företrädare, *så att freds- och säkerhetsfrågor utreds av partnerna på regelbunden basis och högre nivå,*

e) utvidgning av den politiska sektorsspecifika ministerdialogen till att omfatta regelbundna ministermöten för **ministrarna** eller deras företrädare,

Or. es

Ändringsförslag 42
Sonia Escudero, Parlatino

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8, led e

Gemensamt resolutionsförslag

e) utvidgning av den politiska sektorsspecifika ministerdialogen till att omfatta regelbundna ministermöten för försvarsministrarna eller deras företrädare, så att **freds- och säkerhetsfrågor** utreds av parterna på regelbunden basis och *högre* nivå,

Ändringsförslag

e) utvidgning av den politiska sektorsspecifika ministerdialogen till att omfatta regelbundna ministermöten för **säkerhets- och** försvarsministrarna eller deras företrädare, så att **frågor om intern säkerhet och internationell fred** utreds av parterna på regelbunden basis och *på högsta* nivå,

Or. es

Ändringsförslag 43
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8, led f

Gemensamt resolutionsförslag

f) inledande av en seriös dialogprocess inom vetenskap och teknik för att inrätta ett verkligt kunskaps- och innovationsområde för EU och Latinamerika/Västindien,

Ändringsförslag

f) inledande av en seriös dialogprocess inom vetenskap och teknik för att inrätta ett verkligt **forsknings-**, kunskaps- och innovationsområde för EU och Latinamerika/Västindien,

Or. es

Ändringsförslag 44
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8, led g

Gemensamt resolutionsförslag

g) fördjupning av dialogen om sysselsättning och hållbar tillväxt, med särskild tonvikt vid sysselsättningen bland ungdomar, lika lön för lika arbete, det sociala skyddsnetet och anständiga arbeten,

Ändringsförslag

g) fördjupning av dialogen om sysselsättning, **social sammanhållning** och hållbar tillväxt, med särskild tonvikt vid sysselsättningen bland ungdomar, lika lön för lika arbete, det sociala skyddsnetet och anständiga arbeten,

Or. es

Ändringsförslag 45

Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 8, led h

Gemensamt resolutionsförslag

h) förstärkning av dialogen om skattepolitik, som syftar till uppnåendet av en större och rättvisare inkassering av medel som i sin tur möjliggör en ökning av de sociala utgifterna,

Ändringsförslag

utgår

Or. es

Ändringsförslag 46

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 8, led h

Gemensamt resolutionsförslag

h) förstärkning av dialogen om skattepolitik, som syftar till uppnåendet av en större och rättvisare inkassering av medel som i sin tur möjliggör en ökning av de sociala utgifterna,

Ändringsförslag

h) förstärkning av dialogen om skattepolitik, som syftar till att inrätta tydliga regler för att värna om den sociala sammanhållningen, garantera rättslig säkerhet och skapa gynnsamma och lämpliga förutsättningar för investeringar,

Ändringsförslag 47
Sonia Escudero, Parlatino

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8, led h

Gemensamt resolutionsförslag

h) förstärkning av dialogen om skattepolitik, som syftar till uppnåendet av en större och rättvisare inkassering av medel som i sin tur möjliggör en ökning av de sociala utgifterna,

Ändringsförslag

h) förstärkning av dialogen om skattepolitik, som syftar till uppnåendet av en större och rättvisare inkassering av medel som i sin tur möjliggör en ökning av de sociala utgifterna, ***för att på så sätt omorientera den misslyckade nyliberala politiken att inte ingripa i ekonomin,***

Ändringsförslag 48
Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8, led h

Gemensamt resolutionsförslag

h) förstärkning av dialogen om skattepolitik, som syftar till uppnåendet av en större och rättvisare inkassering av medel som i sin tur möjliggör en ökning av de sociala utgifterna,

Ändringsförslag

h) förstärkning av dialogen om ***en progressiv*** skattepolitik, som syftar till uppnåendet av en större och rättvisare inkassering av medel som i sin tur möjliggör en ökning av de sociala utgifterna,

Ändringsförslag 49
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8, led i

Gemensamt resolutionsförslag

i) stärkande av samtliga regionala integrationsparlaments direkta legitimitet genom att snarast genomföra direkta allmänna val av ledamöterna av dessa parlament.

Ändringsförslag

i) **det nödvändiga stärkandet av integrationsparlamenten, med fullt deltagande av medlemsstaterna, och** stärkande av samtliga regionala integrationsparlaments direkta legitimitet genom att snarast genomföra direkta allmänna val av ledamöterna av dessa parlament.

Or. es

Ändringsförslag 50
Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 8, led i

Gemensamt resolutionsförslag

i) stärkande av samtliga regionala integrationsparlaments direkta legitimitet genom att snarast **genomföra** direkta allmänna val av ledamöterna av dessa parlament.

Ändringsförslag

i) stärkande av samtliga regionala integrationsparlaments direkta legitimitet genom att snarast **inrätta** direkta allmänna val av ledamöterna av dessa parlament.

Or. es

Ändringsförslag 51
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 9

Gemensamt resolutionsförslag

9. Den parlamentariska församlingen stöder i detta sammanhang inrättandet av en **offentlig-privat** stiftelse för EU och Latinamerika/Västindien, **vars huvudmål bör vara** att bidra till förberedelsen av toppmötena **och till uppföljningen av besluten och de politiska åtgärder som det**

Ändringsförslag

9. Den parlamentariska församlingen stöder i detta sammanhang inrättandet av en stiftelse för EU och Latinamerika/Västindien, **som ska ha målsättningen** att bidra till förberedelsen **och uppföljningen** av toppmötena samt att fungera som ett **dialogforum** under

fattats beslut om samt att fungera som ett *dialog- och samordningsforum* under perioderna mellan toppmötena *för samtliga politiska, institutionella och akademiska aktörer och aktörer från det civila samhället som har i uppgift att förstärka förbindelserna mellan EU och Latinamerika.*

perioderna mellan toppmötena. *Stiftelsen bör vara utformad på följande sätt:*

Or. es

Ändringsförslag 52 **Sonia Escudero, Parlatino**

Gemensamt resolutionsförslag **Punkt 9**

Gemensamt resolutionsförslag

9. Den parlamentariska församlingen stöder i detta sammanhang inrättandet av en *offentlig-privat* stiftelse för EU och Latinamerika/Västindien, vars huvudmål bör vara att bidra till förberedelsen av toppmötena och till uppföljningen av besluten och de politiska åtgärder som det fattats beslut om samt att fungera som ett dialog- och samordningsforum under perioderna mellan toppmötena för samtliga politiska, institutionella och akademiska aktörer och aktörer från det civila samhället som har i uppgift att förstärka förbindelserna mellan EU och Latinamerika.

Ändringsförslag

9. Den parlamentariska församlingen stöder i detta sammanhang inrättandet av en *offentlig* stiftelse, *öppen för privata bidrag*, för EU och Latinamerika/Västindien, vars huvudmål bör vara att bidra till förberedelsen av toppmötena och till uppföljningen av besluten och de politiska åtgärder som det fattats beslut om samt att fungera som ett dialog- och samordningsforum under perioderna mellan toppmötena för samtliga politiska, institutionella och akademiska aktörer och aktörer från det civila samhället som har i uppgift att förstärka förbindelserna mellan EU och Latinamerika.

Or. es

Ändringsförslag 53 **Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, EP**

Gemensamt resolutionsförslag **Punkt 9**

Gemensamt resolutionsförslag

9. Den parlamentariska församlingen stöder i detta sammanhang inrättandet av en offentlig-privat stiftelse för EU och Latinamerika/Västindien, vars huvudmål bör vara att bidra till förberedelsen av toppmötena och till uppföljningen av besluten och de politiska åtgärder som det fattats beslut om samt att fungera som ett dialog- och samordningsforum under perioderna mellan toppmötena för samtliga politiska, institutionella och akademiska aktörer och aktörer från det civila samhället som har i uppgift att förstärka förbindelserna mellan EU och Latinamerika.

Ändringsförslag

9. Den parlamentariska församlingen stöder i detta sammanhang inrättandet av en offentlig-privat stiftelse för EU och Latinamerika/Västindien, vars huvudmål bör vara att bidra till förberedelsen av toppmötena och till uppföljningen av besluten och de politiska åtgärder som det fattats beslut om samt att fungera som ett dialog- och samordningsforum under perioderna mellan toppmötena för samtliga politiska, institutionella och akademiska aktörer och aktörer från det civila samhället som har i uppgift att förstärka förbindelserna mellan EU och Latinamerika. ***Syftet med stiftelsen bör även vara att utbilda experter och personal som är specialiserad på de olika områdena av det biregionala strategiska partnerskapet.***

Or. es

Ändringsförslag 54

Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 9

Gemensamt resolutionsförslag

9. Den parlamentariska församlingen stöder i detta sammanhang inrättandet av en ***offentlig-privat*** stiftelse för EU och Latinamerika/Västindien, vars huvudmål bör vara att bidra till förberedelsen av toppmötena och till uppföljningen av besluten och de politiska åtgärder som det fattats beslut om samt att fungera som ett dialog- och samordningsforum under perioderna mellan toppmötena för samtliga politiska, institutionella och akademiska aktörer och aktörer från det civila samhället som har i uppgift att förstärka

Ändringsförslag

9. Den parlamentariska församlingen stöder i detta sammanhang inrättandet av en ***offentlig*** stiftelse för EU och Latinamerika/Västindien, vars huvudmål bör vara att bidra till förberedelsen av toppmötena och till uppföljningen av besluten och de politiska åtgärder som det fattats beslut om samt att fungera som ett dialog- och samordningsforum under perioderna mellan toppmötena för samtliga politiska, institutionella och akademiska aktörer och aktörer från det civila samhället som har i uppgift att förstärka

förbindelserna mellan EU och Latinamerika.

förbindelserna mellan EU och Latinamerika.

Or. es

Ändringsförslag 55
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 9

Gemensamt resolutionsförslag

9. Den parlamentariska församlingen stöder i detta sammanhang inrättandet av en *offentlig-privat* stiftelse för EU och Latinamerika/Västindien, vars huvudmål bör vara att bidra till förberedelsen av toppmötena och till uppföljningen av besluten och de politiska åtgärder som det fattats beslut om samt att fungera som ett dialog- och samordningsforum under perioderna mellan toppmötena för samtliga politiska, institutionella och akademiska aktörer och aktörer från det civila samhället som har i uppgift att förstärka förbindelserna mellan EU och Latinamerika.

Ändringsförslag

9. Den parlamentariska församlingen stöder i detta sammanhang inrättandet av en *offentlig* stiftelse för EU och Latinamerika/Västindien, vars huvudmål bör vara att bidra till förberedelsen av toppmötena och till uppföljningen av besluten och de politiska åtgärder som det fattats beslut om samt att fungera som ett dialog- och samordningsforum under perioderna mellan toppmötena för samtliga politiska, institutionella och akademiska aktörer och aktörer från det civila samhället som har i uppgift att förstärka förbindelserna mellan EU och Latinamerika.

Or. es

Ändringsförslag 56
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 10

Gemensamt resolutionsförslag

10. Den parlamentariska församlingen föreslår följande huvudlinjer för denna stiftelse för EU och Latinamerika/Västindien:

Ändringsförslag

utgår

Ändringsförslag 57
Sonia Escudero, Parlatino

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 10, led a

Gemensamt resolutionsförslag

a) en enkel och flexibel organisationsstruktur som återspeglar stiftelsens **offentlig-privata** karaktär och dess frivilliga och jämbördiga sammansättning och som inbegriper en styrelse med uppgift att fastställa huvudlinjerna och principerna för stiftelsens funktionssätt, med företrädare för de europeiska och latinamerikanska stater och institutioner som är med i stiftelsen, bland annat den parlamentariska församlingen EU–Latinamerika,

Ändringsförslag

a) en enkel och flexibel organisationsstruktur som återspeglar stiftelsens **offentliga** karaktär och dess frivilliga och jämbördiga sammansättning och som inbegriper en styrelse **där principerna om jämlik representation mellan regioner och mellan kvinnor och män respekteras**, med uppgift att fastställa huvudlinjerna och principerna för stiftelsens funktionssätt, med företrädare för de europeiska och latinamerikanska stater och institutioner som är med i stiftelsen, bland annat den parlamentariska församlingen EU–Latinamerika,

Ändringsförslag 58
Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 10, led a

Gemensamt resolutionsförslag

a) en enkel och flexibel organisationsstruktur som återspeglar stiftelsens **offentlig-privata** karaktär och dess frivilliga och jämbördiga sammansättning och som inbegriper en styrelse med uppgift att fastställa huvudlinjerna och principerna för stiftelsens funktionssätt, med företrädare för de europeiska och latinamerikanska stater och institutioner som är med i

Ändringsförslag

a) en enkel och flexibel organisationsstruktur som återspeglar stiftelsens **offentliga** karaktär och dess frivilliga och jämbördiga sammansättning och som inbegriper en styrelse med uppgift att fastställa huvudlinjerna och principerna för stiftelsens funktionssätt, med företrädare för de europeiska och latinamerikanska stater och institutioner som är med i stiftelsen, bland annat den

stiftelsen, bland annat den parlamentariska församlingen EU–Latinamerika,

parlamentariska församlingen EU–Latinamerika,

Or. es

Ändringsförslag 59

Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 10, led b

Gemensamt resolutionsförslag

b) en begränsad men tillräcklig budget för att på ett korrekt sätt kunna utföra de tilldelade uppdragen, vilken bygger på ett finansieringssystem bestående av bidrag från de EU-medlemsstater och de latinamerikanska stater som ingår i stiftelsen och från EU:s budget samt av de egna medel som stiftelsen genererar **eller medel som görs tillgängliga för denna av offentliga eller privata sponsorer som är knutna till EU-Latinamerika,**

Ändringsförslag

b) en begränsad men tillräcklig budget för att på ett korrekt sätt kunna utföra de tilldelade uppdragen, vilken bygger på ett finansieringssystem bestående av bidrag från de EU-medlemsstater och de latinamerikanska stater som ingår i stiftelsen och från EU:s budget samt av de egna medel som stiftelsen genererar,

Or. es

Ändringsförslag 60

Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 10, led b

Gemensamt resolutionsförslag

b) en begränsad men tillräcklig budget för att **på ett korrekt sätt** kunna utföra de tilldelade uppdragen, vilken bygger på ett finansieringssystem bestående av bidrag från de EU-medlemsstater och de latinamerikanska stater som ingår i stiftelsen och från EU:s budget samt av de egna medel som stiftelsen genererar eller medel som görs tillgängliga för denna av

Ändringsförslag

b) en begränsad men tillräcklig budget för att kunna utföra de tilldelade uppdragen, vilken bygger på ett finansieringssystem bestående av bidrag från de EU-medlemsstater och de latinamerikanska stater som ingår i stiftelsen och från EU:s budget samt av de egna medel som stiftelsen genererar eller medel som görs tillgängliga för denna av offentliga eller

offentliga eller privata sponsorer som är knutna till EU-Latinamerika,

privata sponsorer som är knutna till EU-Latinamerika,

Or. es

Ändringsförslag 61
Sonia Escudero, Parlatino

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 10, led c

Gemensamt resolutionsförslag

c) ett upprättande av mycket nära och smidiga förbindelser inom ramen för stiftelsen mellan de olika regerings- och parlamentsorgan som har hand om förbindelserna mellan EU och Latinamerika i olika forum (toppmötena mellan EU och Latinamerika, de iberamerikanska toppmötena, det iberamerikanska generalsekretariatet (SEGIB), Riogruppen, San José-gruppen, den parlamentariska församlingen EU–Latinamerika osv.), akademiska institutioner (Celare, Institutet för högre utbildning för rättslig integration och utveckling osv.), det organiserade civila samhället (Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Mercosurs rådgivande ekonomiska och sociala forum, Andinska gemenskapen, Centralamerika osv.) och det icke-organiserade samhället, för att dra nytta av och samordna de samverkans effekter som skapas av de olika aktörerna och förhindra överlappning av resurser.

Ändringsförslag

c) ett upprättande av mycket nära och smidiga förbindelser inom ramen för stiftelsen mellan de olika regerings- och parlamentsorgan som har hand om förbindelserna mellan EU och Latinamerika i olika forum (toppmötena mellan EU och Latinamerika, de iberamerikanska toppmötena, det iberamerikanska generalsekretariatet (SEGIB), Riogruppen, San José-gruppen, den parlamentariska församlingen EU–Latinamerika osv.), akademiska institutioner (Celare, *Flacso*, Institutet för högre utbildning för rättslig integration och utveckling osv.), det organiserade civila samhället (Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Mercosurs rådgivande ekonomiska och sociala forum, Andinska gemenskapen, Centralamerika osv.) och det icke-organiserade samhället, för att dra nytta av och samordna de samverkans effekter som skapas av de olika aktörerna och förhindra överlappning av resurser.

Or. es

Ändringsförslag 62

Rosario Green Macias, gemensamma parlamentarikerkommittén EU–Mexiko

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 10, led c

Gemensamt resolutionsförslag

c) ett upprättande av mycket nära och smidiga förbindelser inom ramen för stiftelsen mellan de olika regerings- och parlamentsorgan som har hand om förbindelserna mellan EU och Latinamerika i olika forum (toppmötena mellan EU och Latinamerika, de iberamerikanska toppmötena, det iberamerikanska generalsekretariatet (SEGIB), Riogruppen, San José-gruppen, den parlamentariska församlingen EU–Latinamerika osv.), akademiska institutioner (Celare, Institutet för högre utbildning för rättslig integration och utveckling osv.), det organiserade civila samhället (Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Mercosurs rådgivande ekonomiska och sociala forum, Andinska gemenskapen, Centralamerika osv.) och det icke-organiserade samhället, för att dra nytta av och samordna de samverkans effekter som skapas av de olika aktörerna och förhindra överlappning av resurser.

Ändringsförslag

c) ett upprättande av mycket nära och smidiga förbindelser inom ramen för stiftelsen mellan de olika regerings- och parlamentsorgan som har hand om förbindelserna mellan EU och Latinamerika i olika forum (toppmötena mellan EU och Latinamerika, de iberamerikanska toppmötena, det iberamerikanska generalsekretariatet (SEGIB), Riogruppen, **Centralamerikanska integrationssystemet (Sica)**, San José-gruppen, den parlamentariska församlingen EU-Latinamerika osv.), akademiska institutioner (Celare, Institutet för högre utbildning för rättslig integration och utveckling osv.), det organiserade civila samhället (Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Mercosurs rådgivande ekonomiska och sociala forum, Andinska gemenskapen, Centralamerika osv.) och det icke-organiserade samhället, för att dra nytta av och samordna de samverkans effekter som skapas av de olika aktörerna och förhindra överlappning av resurser.,

Or. es

Ändringsförslag 63

Mauricio Parodi, Parlandino

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 10, led d

Gemensamt resolutionsförslag

d) stiftelsens delaktighet i olika uppdrag, tillfälligt eller tills vidare, som, tack vare

Ändringsförslag

d) stiftelsens delaktighet, **i lämpliga aspekter med stöd från Institutet för högre**

sin monografiska och övergripande karaktär eller sin politiska, ekonomiska och sociala betydelse för det strategiska partnerskapet, skulle kunna ge stiftelsen en bättre roll som katalysator för uppbyggandet av resurser från de olika aktörerna, till exempel:

utbildning för rättslig integration och utveckling, i olika uppdrag, tillfälligt eller tills vidare, som, tack vare sin monografiska och övergripande karaktär eller sin politiska, ekonomiska och sociala betydelse för det strategiska partnerskapet, skulle kunna ge stiftelsen en bättre roll som katalysator för uppbyggandet av resurser från de olika aktörerna, till exempel:

Or. es

Ändringsförslag 64

Rosario Green Macias, gemensamma parlamentarikerkommittén EU–Mexiko

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 10, led d

Gemensamt resolutionsförslag

d) stiftelsens delaktighet i olika uppdrag, tillfälligt eller **tills vidare**, som, tack vare sin monografiska och övergripande karaktär eller sin politiska, ekonomiska och sociala betydelse för det strategiska partnerskapet, skulle kunna ge stiftelsen en bättre roll som katalysator för uppbyggandet av resurser från de olika aktörerna, till exempel:

Ändringsförslag

d) stiftelsens delaktighet i olika uppdrag, tillfälligt eller **permanent**, som, tack vare sin monografiska och övergripande karaktär eller sin politiska, ekonomiska och sociala betydelse för det strategiska partnerskapet, skulle kunna ge stiftelsen en bättre roll som katalysator för uppbyggandet av resurser från de olika aktörerna, till exempel:

Or. es

Ändringsförslag 65

Rosario Green Macias, gemensamma parlamentarikerkommittén EU–Mexiko

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 10, led d, led III

Gemensamt resolutionsförslag

III. uppdrag med anknytning till ett biregionalt centrum för katastrofförebyggande som utarbetar gemensamma strategier och brådskande

Ändringsförslag

III. uppdrag med anknytning till ett biregionalt centrum för katastrofförebyggande som utarbetar gemensamma strategier och brådskande

åtgärder, krisåtgärder och förberedelser för att minska den ömsesidiga sårbarheten för olika typer av naturkatastrofer som orsakas av klimatförändringar, inklusive vulkanutbrott, jordbävningar, **orkaner och översvämningar**.

åtgärder, krisåtgärder och förberedelser för att minska den ömsesidiga sårbarheten för olika typer av naturkatastrofer som orsakas av klimatförändringar, inklusive **orkaner och översvämningar samt** vulkanutbrott och jordbävningar, **bland andra**.

Or. es

Ändringsförslag 66
Mauricio Parodi, Parlandino

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 10, led d, led IV (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

IV. uppdrag med anknytning till en analys av kostnaderna för bristen på integration i Latinamerika samt främja nya strategier för Latinamerikas utveckling och integration under 2000-talet,

Or. es

Ändringsförslag 67
Ricardo Cortés Lastra, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 10, led d, led IV (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

IV. uppdrag med anknytning till ett centrum för förbindelserna mellan civilsamhällena i EU och Latinamerika, som bidrar till att förstärka mekanismerna för det civila samhällets deltagande i utformningen av de biregionala förbindelserna och som främjar utbyte och kommunikation mellan civilsamhället i EU och i Latinamerika,

Ändringsförslag 68
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 10a (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Ett övergripande mål för de ekonomiska och handelsmässiga förbindelserna

10a. På det ekonomiska området krävs en intensifiering av insatserna för att hantera grundorsakerna till den rådande krisen och undvika att en ny kris uppstår genom att befästa initiativen för finansiell reglering – under samordning av G20 – i syfte att stärka de internationella finansiella institutioner som bidrar till att korrigera den destabiliserande inaktiviteten på de internationella finansmarknaderna, utan att för den skull hindra den ekonomiska aktiviteten.

Ändringsförslag 69
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 10b (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

10b. intensifiering av den skattepolitiska dialogen, som syftar till uppnåendet av en större och rättvisare inkassering av medel som i sin tur möjliggör en ökning av de sociala utgifterna; när det gäller skattefrågor på internationell nivå är det viktigt att lyfta fram betydelsen av att finna innovativa finansieringsformer för att bemöta den ökande skulden till följd av

krisen, de nya förhållandena och de kostsamma gemensamma utmaningar som de båda regionerna ställs inför; diskutera en möjlig skatt på finansiella transaktioner (Financial Transaction Tax, FTT) inom Internationella valutafonden, vilket skulle kunna skapa avsevärda extra resurser, särskilt för tillväxtländerna och utvecklingsländerna, och dessutom skulle leda till att även finansvärlden, som bär skulden för krisen, bidrar till att begränsa kostnaderna för denna,

Or. es

Ändringsförslag 70
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 10c (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

10c. en förbättrad förvaltning av skattefrågor samt öppenhet och informationsutbyte som grunden för en rättvis konkurrens i den globala ekonomin samt ett nödvändigt åtagande för ett rättvist och ansvarigt skattesystem; skatteförvaltning är dessutom en nödvändig förutsättning för att upprätthålla finansmarknadernas integritet,

Or. es

Ändringsförslag 71
Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 11

Gemensamt resolutionsförslag

11. Den parlamentariska församlingen upprepar sitt förslag om inrättande av ett område för övergripande interregionalt partnerskap mellan EU och Latinamerika som bygger på en modell som är förenlig med Världshandelsorganisationen och regionalismen. Den ska tillämpas i två steg:

Ändringsförslag

11. Den parlamentariska församlingen upprepar sitt förslag om inrättande av ett område för övergripande interregionalt partnerskap mellan EU och Latinamerika som bygger på en modell som är förenlig med Världshandelsorganisationen och regionalismen, **men beklagar emellertid att partnerskapsavtalen mellan EU och de olika regionala latinamerikanska blocken för närvarande är frysta av olika skäl.** Den ska tillämpas i två steg:

Or. es

Ändringsförslag 72
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 11, led a, strecksats 1

Gemensamt resolutionsförslag

– *nystart för och slutförande av förhandlingarna om partnerskapsavtalet mellan EU och Mercosur på kortast möjliga tid,*

Ändringsförslag

– *översyn och omformulering av de respektive mandatet för förhandlingarna om ett partnerskap mellan EU och Mercosur för att undvika obalanser i handeln mellan parterna, skydda ekonomierna i länderna i syd så att de inte påverkas av negativa effekter av finans- och handelskrisen som de själva inte bär ansvaret för och beakta utmaningarna till följd av klimat- och livsmedelskrisen,*

Or. es

Ändringsförslag 73
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 11, led a, strecksats 2

Gemensamt resolutionsförslag

– **slutförande av förhandlingarna om partnerskapsavtalet mellan EU och Centralamerika och det regionala handelsavtalet mellan EU och Andinska gemenskapen, som det för närvarande håller på att förhandlas om biregionalt och som kan komma att åtföljas av en granskning och utvidgning av det politiska samarbetsavtalet från 2003**; båda dessa avtal följer sin egen tidsplan och sina egna villkor, men ska i sista hand vara baserade på de tre gemensamma pelare som utmärker det biregionala strategiska partnerskapet, nämligen ett kapitel för politiska eller institutionella frågor, som stärker mekanismerna för dialog och politiskt samråd, ett kapitel för samarbete, som främjar en hållbar ekonomisk och social utveckling och ett tredje kapitel för handelsfrågor, **som förfogar över program för successiv och ömsesidig liberalisering och** som beaktar de skiftande utvecklingsnivåerna i regionernas respektive ekonomier, med utgångspunkt i solidaritet och ömsesidig nytta,

Ändringsförslag

– **återgång till en strikt bilateralism och förhandlingar om ett partnerskapsavtal mellan blocken**; båda dessa avtal följer sin egen tidsplan och sina egna villkor, men ska i sista hand vara baserade på de tre gemensamma pelare som utmärker det biregionala strategiska partnerskapet, nämligen ett kapitel för politiska eller institutionella frågor, som stärker mekanismerna för dialog och politiskt samråd, ett kapitel för samarbete, som främjar en hållbar ekonomisk och social utveckling och ett tredje kapitel för handelsfrågor som beaktar de skiftande utvecklingsnivåerna i regionernas respektive ekonomier, med utgångspunkt i solidaritet och ömsesidig nytta,

Or. es

Ändringsförslag 74

Rosario Green Macias, gemensamma parlamentarikerkommittén EU–Mexiko

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 11, led a, strecksats 2

Gemensamt resolutionsförslag

– slutförande av förhandlingarna om partnerskapsavtalet mellan EU och Centralamerika och det regionala handelsavtalet mellan EU och Andinska gemenskapen, som det för närvarande håller på att förhandlas om

Ändringsförslag

– slutförande av förhandlingarna om **både** partnerskapsavtalet mellan EU och Centralamerika och det regionala handelsavtalet mellan EU och Andinska gemenskapen, som det för närvarande håller på att förhandlas om

biregionalt och som kan komma att åtföljas av en granskning och utvidgning av det politiska samarbetsavtalet från 2003; båda dessa avtal följer sin egen tidsplan och sina egna villkor, men ska i sista hand vara baserade på de tre gemensamma pelare som utmärker det biregionala strategiska partnerskapet, nämligen ett kapitel för politiska eller institutionella frågor, som stärker mekanismerna för dialog och politiskt samråd, ett kapitel för samarbete, som främjar en hållbar ekonomisk och social utveckling och ett tredje kapitel för handelsfrågor, som förfogar över program för successiv och ömsesidig liberalisering och som beaktar de skiftande utvecklingsnivåerna i regionernas respektive ekonomier, med utgångspunkt i solidaritet och ömsesidig nytta,

biregionalt och som kan komma att åtföljas av en granskning och utvidgning av det politiska samarbetsavtalet från 2003; båda dessa avtal följer sin egen tidsplan och sina egna villkor, men ska i sista hand vara baserade på de tre gemensamma pelare som utmärker det biregionala strategiska partnerskapet, nämligen ett kapitel för politiska eller institutionella frågor, som stärker mekanismerna för dialog och politiskt samråd, ett kapitel för samarbete, som främjar en hållbar ekonomisk och social utveckling och ett tredje kapitel för handelsfrågor, som förfogar över program för successiv och ömsesidig liberalisering och som beaktar de skiftande utvecklingsnivåerna i regionernas respektive ekonomier, med utgångspunkt i solidaritet och ömsesidig nytta,

Or. es

Ändringsförslag 75

Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 11, led a, strecksats 2

Gemensamt resolutionsförslag

– slutförande av förhandlingarna om partnerskapsavtalet mellan EU och Centralamerika och det regionala handelsavtalet mellan EU och Andinska gemenskapen, som det för närvarande håller på att förhandlas om biregionalt och som kan komma att åtföljas av en granskning och utvidgning av det politiska samarbetsavtalet från 2003; båda dessa avtal följer sin egen tidsplan och sina egna villkor, men ska i sista hand vara baserade på de tre gemensamma pelare som utmärker det biregionala strategiska partnerskapet, nämligen ett kapitel för politiska eller institutionella frågor, som stärker mekanismerna för dialog och

Ändringsförslag

– slutförande av förhandlingarna om partnerskapsavtalet mellan EU och Centralamerika och det regionala handelsavtalet mellan EU och Andinska gemenskapen, som det för närvarande håller på att förhandlas om biregionalt och som kan komma att åtföljas av en granskning och utvidgning av det politiska samarbetsavtalet från 2003; båda dessa avtal följer sin egen tidsplan och sina egna villkor, men ska i sista hand vara baserade på de tre gemensamma pelare som utmärker det biregionala strategiska partnerskapet, nämligen ett kapitel för politiska eller institutionella frågor, som stärker mekanismerna för dialog och

politiskt samråd, ett kapitel för samarbete, som främjar en hållbar ekonomisk och social utveckling och ett tredje kapitel för handelsfrågor, som förfogar över program **för successiv och ömsesidig liberalisering** och som beaktar de skiftande utvecklingsnivåerna i regionernas respektive ekonomier, med utgångspunkt i solidaritet och ömsesidig nytta,

politiskt samråd, ett kapitel för samarbete, som främjar en hållbar ekonomisk och social utveckling och ett tredje kapitel för handelsfrågor, som förfogar över **ömsesidiga** program och som beaktar de skiftande utvecklingsnivåerna i regionernas respektive ekonomier, med utgångspunkt i solidaritet och ömsesidig nytta,

Or. es

Ändringsförslag 76
Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 11, led a, strecksats 4

Gemensamt resolutionsförslag

– principen att de ovannämnda partnerskapsavtalen inte ska vara avhängiga av ett eventuellt slutförande av förhandlingarna i Världshandelsorganisationen,

Ändringsförslag

utgår

Or. es

Ändringsförslag 77
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 11, led a, strecksats 5

Gemensamt resolutionsförslag

– effektiv tillämpning på andinska och centralamerikanska länder av Allmänna preferenssystemet (GSP+) till dess att ovannämnda avtal träder i kraft,

Ändringsförslag

– effektiv tillämpning på andinska och centralamerikanska länder av Allmänna preferenssystemet (GSP+) till dess att ovannämnda avtal träder i kraft, som ska föregås av en lämplig utredning av eventuella fall där kraven för GSP+ inte har följts,

Ändringsförslag 78
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 11, led a, strecksats 6

Gemensamt resolutionsförslag

– fördjupning av de befintliga partnerskapsavtalen mellan EU och Mexiko respektive EU och Chile, **genom genomförandet av deras utvecklingsbara klausuler om jordbruk, tjänster och investeringar, genom en förstärkt politisk dialog (däribland den nya ramen för det strategiska partnerskapet mellan EU och Mexiko) och genom avancerade former för utvecklingssamarbete (som i Chiles fall bör leda till ett ”partnerskap för utveckling och innovation” i enlighet med landets förslag).**

Ändringsförslag

– fördjupning av de befintliga partnerskapsavtalen mellan EU och Mexiko respektive EU och Chile, **i syfte att rätta till obalanser i handeln mellan parterna, främja en diversifiering av industriproduktionen för nationell konsumtion och export, trygga ett hållbart jordbruk och integrera mekanismer som möjliggör en förbättring av båda parter sociala och miljömässiga normer.**

Ändringsförslag 79
Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 11, led a, strecksats 6

Gemensamt resolutionsförslag

– fördjupning av de befintliga partnerskapsavtalen mellan EU och Mexiko respektive EU och Chile, genom genomförandet av deras utvecklingsbara klausuler om jordbruk, tjänster och investeringar, genom en förstärkt politisk dialog (däribland den nya ramen för det strategiska partnerskapet mellan EU och Mexiko) och genom avancerade former för utvecklingssamarbete (som i Chiles fall bör leda till ett ”partnerskap för utveckling och

Ändringsförslag

– fördjupning av de befintliga partnerskapsavtalen mellan EU och Mexiko respektive EU och Chile, genom genomförandet av deras utvecklingsbara klausuler om jordbruk, tjänster och investeringar, genom en förstärkt politisk dialog (däribland den nya ramen för det strategiska partnerskapet mellan EU och Mexiko) och genom avancerade former för utvecklingssamarbete (som i Chiles fall bör leda till ett ”partnerskap för utveckling och

innovation” i enlighet med landets förslag).

innovation” i enlighet med landets förslag),
**och med särskild tonvikt på
människorättsklausuler.**

Or. es

Ändringsförslag 80
Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 11, led a, strecksats 6

Gemensamt resolutionsförslag

– fördjupning av de befintliga partnerskapsavtalen mellan EU och Mexiko respektive EU och Chile, genom genomförandet av deras utvecklingsbara klausuler om jordbruk, tjänster och investeringar, genom en förstärkt politisk dialog (däribland den nya ramen för det strategiska partnerskapet mellan EU och Mexiko) och genom avancerade former för utvecklingssamarbete (som i Chiles fall **bör leda** till ett ”partnerskap för utveckling och innovation” i enlighet med landets förslag).

Ändringsförslag

– fördjupning av de befintliga partnerskapsavtalen mellan EU och Mexiko respektive EU och Chile, genom genomförandet av deras utvecklingsbara klausuler om jordbruk, tjänster och investeringar, genom en förstärkt politisk dialog (däribland den nya ramen för det strategiska partnerskapet mellan EU och Mexiko) och genom avancerade former för utvecklingssamarbete (som i Chiles fall **har lett** till ett ”partnerskap för utveckling och innovation” i enlighet med landets förslag).

Or. es

Ändringsförslag 81
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 12a (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

12a. Den parlamentariska församlingen välkomnar den dom som nyligen utfärdades av Interamerikanska domstolen för de mänskliga rättigheterna om kvinnomorden i Campo Algodonero i Mexiko. Denna dom kommer att tjäna

som ett prejudikat för hela regionen. Församlingen uppmanar regeringarna i EU, Latinamerika och Västindien att godta domen som en vägledning i sitt framtida arbete, och att de stöder domens kraftfulla fördömande av våld mot kvinnor och kvinnomord, vilka utgör ett extremt uttryck för diskrimineringen mot kvinnor, med lämpliga program och medel. Församlingen efterlyser likaså ett kraftfullt uttagande för kampen mot könsrelaterat våld i allmänhet, lämpliga investeringar i reproduktiv hälsa, program för att främja jämställdhet mellan kvinnor och män samt sexualutbildning och tillgång till familjeplaneringsmetoder i enlighet med handlingsprogrammet från den internationella konferensen om befolkning och utveckling (1994).

Or. es

Ändringsförslag 82

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 13

Gemensamt resolutionsförslag

13. Den parlamentariska församlingen anser att det är av yttersta vikt att ***komma till rätta med de rådande infrastrukturbristerna i Latinamerika, som hämmar den ekonomiska tillväxten, samt att främja sammankopplingen i regionen med målet*** att gynna bland annat den interamerikanska handeln, som för närvarande står för knappt 6 procent av den totala handeln i regionen, ***jämfört med EU, där handeln mellan medlemsstaterna uppgår till 76 procent av den totala handeln. För att detta ska kunna uppnås är det mycket viktigt med stöd från den offentliga sektorn, den privata sektorn***

Ändringsförslag

13. Den parlamentariska församlingen anser att det är av yttersta vikt att ***främja sammankopplingen mellan länderna i Latinamerika genom energi-, transport-, telekom- och miljöprojekt, i syfte*** att gynna bland annat den interamerikanska handeln, som för närvarande står för knappt 6 procent av den totala handeln i regionen.

och finansinstitutionerna.

Or. es

Ändringsförslag 83

Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 13

Gemensamt resolutionsförslag

13. Den parlamentariska församlingen anser att det är av yttersta vikt att komma till rätta med de rådande infrastrukturbristerna i Latinamerika, **som hämmar den ekonomiska tillväxten**, samt att främja **sammankopplingen** i regionen med målet att gynna bland annat den interamerikanska handeln, som för närvarande står för knappt 6 procent av den totala handeln i regionen, jämfört med EU, där handeln mellan medlemsstaterna uppgår till 76 procent av den totala handeln. För att detta ska kunna uppnås är det mycket viktigt med **stöd från den offentliga sektorn, den privata sektorn och finansinstitutionerna.**

Ändringsförslag

13. Den parlamentariska församlingen anser att det är av yttersta vikt att komma till rätta med de rådande infrastrukturbristerna i Latinamerika, som **förvärrar klimatförändringen**, samt att främja **en hållbar sammankoppling som är anpassad till behovet av att undvika växthuseffekten** i regionen med målet att gynna bland annat den interamerikanska handeln, som för närvarande står för knappt 6 procent av den totala handeln i regionen, jämfört med EU, där handeln mellan medlemsstaterna uppgår till 76 procent av den totala handeln. För att detta ska kunna uppnås är det mycket viktigt med **ett ambitiöst uttagande från EU:s sida om medfinansiering av projekt som är nödvändiga för det framtida livet på jorden.**

Or. es

Ändringsförslag 84

Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 13

Gemensamt resolutionsförslag

13. Den parlamentariska församlingen anser att det är av yttersta vikt att komma

Ändringsförslag

13. Den parlamentariska församlingen anser att det är av yttersta vikt att komma

till rätta med de rådande infrastrukturbristerna i Latinamerika, som hämmar den ekonomiska tillväxten, samt att främja sammankopplingen i regionen med målet att gynna bland annat den interamerikanska handeln, som för närvarande står för knappt 6 procent av den totala handeln i regionen, jämfört med EU, där handeln mellan medlemsstaterna uppgår till 76 procent av den totala handeln. För att detta ska kunna uppnås är det mycket viktigt med stöd från *den offentliga sektorn, den privata sektorn och finansinstitutionerna*.

till rätta med de rådande infrastrukturbristerna i Latinamerika, som hämmar den ekonomiska tillväxten, samt att främja sammankopplingen i regionen med målet att gynna bland annat den interamerikanska handeln, som för närvarande står för knappt 6 procent av den totala handeln i regionen, jämfört med EU, där handeln mellan medlemsstaterna uppgår till 76 procent av den totala handeln. För att detta ska kunna uppnås är det mycket viktigt med stöd från *berörda sektorer*.

Or. es

Ändringsförslag 85 Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag Punkt 14

Gemensamt resolutionsförslag

14. Den parlamentariska församlingen välkomnar därför den investeringsmekanism för Latinamerika som Europeiska kommissionen föreslagit som ett påtagligt uttryck för EU:s engagemang för stärkandet av den regionala integrationen och sammankopplingen i Latinamerika. Församlingen konstaterar att det enligt planerna ska anslås 100 miljoner euro från gemenskapsbudgeten fram till 2013, utöver andra eventuella ytterligare bidrag och bistånd från medlemsstaterna. Denna mekanism är tänkt att fungera som en katalysator för uppbyggandet av resurser från andra finansinstitutioner på tre specifika områden: sammankoppling och infrastruktur, det sociala området och miljöområdet – inbegripet klimatförändringar – och tillväxten inom den privata sektorn, särskilt bland små och

Ändringsförslag

14. Den parlamentariska församlingen välkomnar därför den investeringsmekanism för Latinamerika som Europeiska kommissionen föreslagit som ett påtagligt uttryck för EU:s engagemang för stärkandet av den regionala integrationen, *den sociala sammanhållningen* och sammankopplingen i Latinamerika. Församlingen konstaterar att det enligt planerna ska anslås 100 miljoner euro från gemenskapsbudgeten fram till 2013, utöver andra eventuella ytterligare bidrag och bistånd från medlemsstaterna. Denna mekanism är tänkt att fungera som en katalysator för uppbyggandet av resurser från andra finansinstitutioner på tre specifika områden: sammankoppling och infrastruktur, det sociala området och miljöområdet – inbegripet klimatförändringar – och tillväxten inom

medelstora företag.

den privata sektorn, särskilt bland små och medelstora företag.

Or. es

Ändringsförslag 86
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 15, strecksats 1

Gemensamt resolutionsförslag

– **kraftigare åtgärder för att uppnå** det gemensamma målet att förverkliga millennieutvecklingsmålen år 2015 genom att utnyttja de nya möjligheterna till syd-sydligt samarbete och trepartssamarbete med andra länder och regioner,

Ändringsförslag

– **inom utvecklingssamarbetet måste de internationella åtagandena i kampen mot svält och fattigdom och om livsmedelssäkerhet, bistånd av god kvalitet och biståndsvolymer fullgöras i linje med** det gemensamma målet att förverkliga millennieutvecklingsmålen år 2015 – genom att utnyttja de nya möjligheterna till syd-sydligt samarbete och trepartssamarbete med andra länder och regioner **samt ställningstagandena vid Accrakonferensen om biståndseffektiviteten och vid Dohakonferensen om finansiering, med det särskilda målet att EU-medlemsstaterna 2010 ska anslå 0,56 procent av sin BNP till offentligt utvecklingsbistånd,**

Or. es

Ändringsförslag 87
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 15, strecksats 1

Gemensamt resolutionsförslag

– kraftigare åtgärder för att uppnå **det**

Ändringsförslag

– kraftigare åtgärder för att uppnå **den**

gemensamma **målet** att förverkliga millennieutvecklingsmålen år 2015 genom att utnyttja de nya möjligheterna till syd-sydligt samarbete och trepartssamarbete med andra länder och regioner,

gemensamma **föresatsen** att förverkliga millennieutvecklingsmålen år 2015 genom att utnyttja de nya möjligheterna till syd-sydligt samarbete och trepartssamarbete med andra länder och regioner,

Or. es

Ändringsförslag 88

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 15, strecksats 2

Gemensamt resolutionsförslag

– **en övergång från en rent biståndsinriktad syn på utvecklingssamarbetet med Latinamerika till** ett system där de ekonomiska resurserna inom ramen för finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete koncentreras till de fattigaste länderna och de mest utsatta grupperna,

Ändringsförslag

– **en diversifiering av instrumenten och målen för att skapa** ett system där de ekonomiska resurserna inom ramen för finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete koncentreras till de fattigaste länderna och de mest utsatta grupperna,

Or. es

Ändringsförslag 89

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 15, strecksats 3

Gemensamt resolutionsförslag

– upprättande av nya former av samarbete med tillväxtekonomier och medelinkomstländer i Latinamerika inom ramen för Instrumentet för samarbete med industriländer (IPI+) genom att utsträcka samarbetet till teknik, högre utbildning, vetenskap och innovation, förnybar energi,

Ändringsförslag

– upprättande **och utveckling** av nya former av samarbete med tillväxtekonomier och medelinkomstländer i Latinamerika inom ramen för Instrumentet för samarbete med industriländer (IPI+) genom att utsträcka samarbetet till teknik, högre utbildning,

bekämpning av *klimatförändringar* m.m.,

vetenskap och innovation, förnybar energi,
bekämpning av *klimatförändringen* m.m.,

Or. es

Ändringsförslag 90

Rosario Green Macias, gemensamma parlamentarikerkommittén EU–Mexiko

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 15, strecksats 3

Gemensamt resolutionsförslag

– upprättande av nya former av samarbete med tillväxtekonomier och medelinkomstländer i Latinamerika inom ramen för Instrumentet för samarbete med industriländer (IPI+) genom att utsträcka samarbetet till teknik, högre utbildning, vetenskap och innovation, förnybar energi, bekämpning av *klimatförändringar* m.m.,

Ändringsförslag

– upprättande av nya former av samarbete med tillväxtekonomier och medelinkomstländer i Latinamerika inom ramen för Instrumentet för samarbete med industriländer (IPI+) genom att utsträcka samarbetet till teknik, högre utbildning, vetenskap och innovation, förnybar energi, bekämpning av *klimatförändringen* m.m.,

Or. es

Ändringsförslag 91

Willy Meyer, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 15, strecksats 4

Gemensamt resolutionsförslag

– *anslående av ökade resurser till EU:s stabilitetsinstrument i syfte att genomföra och finansiera program i Latinamerika för demokratisk stabilitet, sund förvaltning samt institutionsstärkande åtgärder och konfliktförebyggande insatser i länder som behöver och begär det.*

Ändringsförslag

utgår

Or. es

Ändringsförslag 92
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 15, strecksats 4

Gemensamt resolutionsförslag

– ***ansläende av ökade resurser till EU:s stabilitetsinstrument i syfte att genomföra och finansiera program i Latinamerika för demokratisk stabilitet, sund förvaltning samt institutionsstärkande åtgärder och konfliktförebyggande insatser i länder som behöver och begär det.***

Ändringsförslag

– ***lämpliga medel från EU:s stabilitetsinstrument för att finansiera program i Latinamerika för demokratisk stabilitet, sund förvaltning samt institutionsstärkande åtgärder och konfliktförebyggande insatser i länder som behöver och begär det.***

Or. es

Ändringsförslag 93
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 15, strecksats 5 (ny)

Gemensamt resolutionsförslag

– ***aktivt främjande av företagens sociala ansvar, en mer ansvarsfull etik i företagens verksamhet som ger upphov till bilaterala ekonomiska förbindelser som grundas på principerna om hållbarhet, öppenhet, högsta möjliga kompetensnivåer samt respekt för miljön; i detta sammanhang rekommenderas att en internationell konferens hålls med europeiska företag som är verksamma i Latinamerika där man, under ledning av EU, överväger frågor som rör företagens aktiva deltagande i den ekonomiska och sociala utvecklingen i de länder där de har inrättat sig,***

Ändringsförslag

Or. es

Ändringsförslag 94
Ricardo Cortés Lastra, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 16

Gemensamt resolutionsförslag

16. Den parlamentariska församlingen upprepar sitt stöd till inrättandet av ett gemensamt område för högre utbildning för EU och Latinamerika/Västindien samt till den förstärkning av dialogen om vetenskap, forskning, högre utbildning, teknik och innovation som Europeiska kommissionen föreslagit.

Ändringsförslag

16. Den parlamentariska församlingen upprepar sitt stöd till inrättandet av ett gemensamt område för högre utbildning för EU och Latinamerika/Västindien samt till den förstärkning av dialogen om vetenskap, forskning, högre utbildning, teknik och innovation som Europeiska kommissionen föreslagit, **genom att inrätta ett utbytesprogram mellan universiteten i Latinamerika och i EU i linje med EU:s Erasmusprogram.**

Or. es

Ändringsförslag 95
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 16

Gemensamt resolutionsförslag

16. Den parlamentariska församlingen upprepar sitt stöd till inrättandet av ett gemensamt område för högre utbildning för EU och Latinamerika/Västindien samt till den förstärkning av dialogen om vetenskap, forskning, högre utbildning, teknik och innovation som Europeiska kommissionen föreslagit.

Ändringsförslag

16. Den parlamentariska församlingen upprepar sitt stöd till inrättandet av ett gemensamt område för högre utbildning för EU och Latinamerika/Västindien samt till den förstärkning av dialogen om vetenskap, forskning, högre utbildning, teknik och innovation som Europeiska kommissionen föreslagit. **Församlingen stöder utarbetandet av projekt som Utbildningsmål 2021.**

Or. es

Ändringsförslag 96
Ricardo Cortés Lastra, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 17

Gemensamt resolutionsförslag

17. Den parlamentariska församlingen understryker vikten av att stärka den bilaterala dialogen med de enskilda länderna i Latinamerika om en stabil och effektiv politik för god demokratisk förvaltning, sociala frågor, offentliga finanser och beskattning, i syfte att öka den sociala sammanhållningen och minska fattigdomen, klyftorna i samhället och den sociala utestängningen.

Ändringsförslag

17. Den parlamentariska församlingen understryker vikten av att stärka den bilaterala dialogen **och utbytet av god praxis** med de enskilda länderna i Latinamerika om en stabil och effektiv politik för god demokratisk förvaltning, sociala frågor, **regional utveckling**, offentliga finanser och beskattning, i syfte att öka den sociala **och territoriella** sammanhållningen och minska fattigdomen, klyftorna i samhället och den sociala utestängningen.

Or. es

Ändringsförslag 97
Sonia Escudero, Parlatino

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 17

Gemensamt resolutionsförslag

17. Den parlamentariska församlingen understryker vikten av att stärka den bilaterala dialogen med de enskilda länderna i Latinamerika om en stabil och effektiv politik för god demokratisk förvaltning, sociala frågor, offentliga finanser och beskattning, i syfte att öka den sociala sammanhållningen och minska fattigdomen, klyftorna i samhället och den sociala utestängningen.

Ändringsförslag

17. Den parlamentariska församlingen understryker vikten av att stärka den bilaterala dialogen med de enskilda länderna i Latinamerika om en stabil och effektiv politik för god demokratisk förvaltning, sociala frågor, offentliga finanser och beskattning, i syfte att öka den sociala sammanhållningen och minska fattigdomen, klyftorna i samhället och den sociala utestängningen.

Or. es

Ändringsförslag 98

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 17

Gemensamt resolutionsförslag

17. Den parlamentariska församlingen understryker vikten av att stärka den bilaterala dialogen med de enskilda länderna i Latinamerika om en stabil och effektiv politik för god demokratisk förvaltning, sociala frågor, offentliga finanser och beskattning, i syfte att öka den sociala sammanhållningen och minska fattigdomen, klyftorna i samhället och den sociala utestängningen.

Ändringsförslag

17. Den parlamentariska församlingen understryker vikten av att stärka den bilaterala dialogen med de enskilda länderna i Latinamerika om en stabil och effektiv politik för god demokratisk förvaltning, sociala frågor, offentliga finanser och beskattning, i syfte att **skap***a rättslig säkerhet för att främja och gynna investeringar i regionen* och öka den sociala sammanhållningen och minska fattigdomen, klyftorna i samhället och den sociala utestängningen.

Or. es

Ändringsförslag 99

Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Punkt 17

Gemensamt resolutionsförslag

17. Den parlamentariska församlingen understryker vikten av att stärka den bilaterala dialogen med de enskilda länderna i Latinamerika om en stabil och effektiv politik för god demokratisk förvaltning, sociala frågor, offentliga finanser och beskattning, i syfte att öka den sociala sammanhållningen och minska fattigdomen, klyftorna i samhället och den sociala utestängningen.

Ändringsförslag

17. Den parlamentariska församlingen understryker vikten av att stärka den bilaterala dialogen med de enskilda länderna i Latinamerika om en stabil och effektiv politik för god demokratisk förvaltning, sociala frågor, offentliga finanser och **progressiv** beskattning, i syfte att öka den sociala sammanhållningen och minska fattigdomen, klyftorna i samhället och den sociala utestängningen.

Or. es

Ändringsförslag 100
Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 18

Gemensamt resolutionsförslag

18. Den parlamentariska församlingen upprepar sitt förslag om att fram till 2012 undersöka möjligheterna till allmänna gemensamma bestämmelser och regler för att underlätta den fria rörligheten inte bara för varor, tjänster och kapital, utan *även* för personer, och på så sätt bilda bredast möjliga partnerskap till förmån för båda parterna och anlägga det globala synsätt som förespråkas inom FN när det gäller migration.

Ändringsförslag

18. Den parlamentariska församlingen upprepar sitt förslag om att fram till 2012 undersöka möjligheterna till allmänna gemensamma bestämmelser och regler för att underlätta den fria rörligheten inte bara för varor, tjänster och kapital, utan *särskilt* för personer, och på så sätt bilda bredast möjliga partnerskap till förmån för båda parterna och anlägga det globala synsätt som förespråkas inom FN när det gäller migration.

Or. es

Ändringsförslag 101
Sonia Escudero, Parlatino

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 19

Gemensamt resolutionsförslag

19. Den parlamentariska församlingen poängterar de ekonomiska, sociala och kulturella fördelarna för såväl ursprungs- som mottagarländerna i Europa och Latinamerika med en ordnad migration *där* de mänskliga rättigheterna *respekteras*. Församlingen upprepar vikten av den strukturerade biregionala dialog som inleddes i juni 2009 och hänvisar till de slutsatser och förslag till toppmötet som utarbetats av församlingens arbetsgrupp om migration i förbindelserna mellan EU och Latinamerika/Västindien.

Ändringsförslag

19. Den parlamentariska församlingen poängterar de ekonomiska, sociala och kulturella fördelarna för såväl ursprungs- som mottagarländerna i Europa och Latinamerika med en ordnad migration *och effektiv statlig övervakning av* de mänskliga rättigheterna. Församlingen upprepar vikten av den strukturerade biregionala dialog som inleddes i juni 2009 och hänvisar till de slutsatser och förslag till toppmötet som utarbetats av församlingens arbetsgrupp om migration i förbindelserna mellan EU och Latinamerika/Västindien.

Or. es

Ändringsförslag 102
Willy Meyer, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Punkt 20

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

20. Den parlamentariska församlingen rekommenderar en förstärkning av det interparlamentariska fortbildnings- och utbytesprogram som för närvarande genomförs genom finansieringsinstrumentet för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen, som EU inrättade i december 2006, med målet att stärka kompetensen och fortbildningen inom förvaltningarna, tjänstemännen och den övriga personalen vid det strategiska partnerskapets regionala och nationella parlamentariska organ.

utgår

Or. es

Ändringsförslag 103
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl A

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

A. Det är mycket viktigt för båda regionerna att man **förbättrar** det biregionala strategiska partnerskap **som det fattats beslut om** vid de fem tidigare toppmötena.

A. Det är mycket viktigt för båda regionerna att man **uppnår** det biregionala strategiska partnerskap som **inrättats** vid de fem tidigare toppmötena. **Det är likaså viktigt att de båda regionerna intensifierar sina insatser för att förbättra partnerskapet.**

Or. es

Ändringsförslag 104
Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Aa (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Aa. Kommissionens meddelande av den 30 september 2009 syftar till att utarbeta, utvärdera och avge rekommendationer för EU och Latinamerika/Västindien som globala aktörer i partnerskap.

Or. es

Ändringsförslag 105
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Aa (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Aa. Den parlamentariska församlingen EU–Latinamerika har tilldelats befogenheter för att bidra till upprättandet av det biregionala strategiska partnerskapet.

Or. es

Ändringsförslag 106
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl B

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

B. Avsevärda framsteg har gjorts sedan det första toppmötet i Rio de Janeiro i juni 1999, **samtidigt som det** kvarstår betydande **brister** på partnerskapets tre områden, nämligen politiska frågor och

B. Avsevärda framsteg har gjorts sedan det första toppmötet i Rio de Janeiro i juni 1999, **bland annat beslutet från toppmötet i Wien om att inrätta den parlamentariska församlingen**

säkerhet, handelsrelaterade och ekonomiska frågor samt sociala frågor, **miljö, kunskap och innovation och jämställdhet.**

EU-Latinamerika som det biregionala strategiska partnerskapets parlamentariska del, men det krävs stora framsteg och kvarstår betydande **utmaningar** på partnerskapets tre områden **där man måste komma vidare**, nämligen politiska frågor och säkerhet, handelsrelaterade och ekonomiska frågor samt sociala frågor.

Or. es

Ändringsförslag 107

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Skäl Ba (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Ba. EU och Latinamerika/Västindien utgör tillsammans en tredjedel av FN:s medlemsländer, och dialogen mellan dem bidrar till att förstärka och stimulera multilateralismen inom världspolitiken.

Or. es

Ändringsförslag 108

Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Skäl C

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

C. EU är fortfarande Latinamerikas näst största handelspartner och den största investeraren i regionen. De senaste tio åren, sedan upprättandet av det biregionala strategiska partnerskapet 1999, har EU finansierat projekt och program till en summa på över tre miljarder euro i denna region.

C. EU är fortfarande Latinamerikas näst största handelspartner, **den största givaren av utvecklingsbistånd** och den största investeraren i regionen. De senaste tio åren, sedan upprättandet av det biregionala strategiska partnerskapet 1999, har EU finansierat projekt och program till en summa på över tre miljarder euro i denna

region.

Or. es

Ändringsförslag 109
Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Ca (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Ca. EU:s strategiska mål är att ingå regionala partnerskapsavtal genom förhandlingar mellan blocken.

Or. es

Ändringsförslag 110
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Ca (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Ca. Lissabonfördragets ikraftträdande den 1 december 2009 är ytterligare ett historiskt ögonblick för EU, och EU:s 60 år av framgångsrik integration bör ses som en förebild.

Or. es

Ändringsförslag 111
Renate Weber, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl D

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

D. På senare tid har de politiska,

D. På senare tid har de politiska,

ekonomiska och handelsrelaterade förbindelserna förstärkts mellan ett stort antal länder i Latinamerika och andra **stora** internationella aktörer, bland annat Ryssland, Indien, Iran och, i synnerhet, Kina, som har kommit att bli den främsta handelspartnern och största exportmarknaden för flera länder i regionen, före Förenta staterna och EU.

ekonomiska och handelsrelaterade förbindelserna förstärkts mellan ett stort antal länder i Latinamerika och andra internationella aktörer, bland annat Ryssland, Indien, Iran och, i synnerhet, Kina, som har kommit att bli den främsta handelspartnern och största exportmarknaden för flera länder i regionen, före Förenta staterna, **där den nya administrationen har skapat stora förväntningar**, och EU.

Or. es

Ändringsförslag 112 Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag Skäl D

Gemensamt resolutionsförslag

D. På senare tid har de politiska, ekonomiska och handelsrelaterade förbindelserna förstärkts mellan ett stort antal länder i Latinamerika och andra **stora internationella aktörer**, bland annat Ryssland, Indien, Iran och, i synnerhet, Kina, som har kommit att bli den främsta handelspartnern **och största exportmarknaden** för flera länder i regionen, före Förenta staterna och EU.

Ändringsförslag

D. På senare tid har de politiska, ekonomiska och handelsrelaterade förbindelserna förstärkts mellan ett stort antal länder i Latinamerika och andra **stora tillväxtekonomier**, bland annat Ryssland, Indien, Iran och, i synnerhet, Kina, som har kommit att bli den främsta handelspartnern för flera länder i regionen, före Förenta staterna och EU. **Dessa förbindelser får även viktiga geopolitiska och strategiska konsekvenser, särskilt när det gäller tillgång till och leverans av energiresurser och råmaterial samt vapenförsäljning och tillgång till kärnteknik.**

Or. es

Ändringsförslag 113
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Da (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Da. Flera internationella forum för global samhällsstyrning har inrättats och förstärkts (G20, BRIK, Internationella valutafonden, klimattoppmötena osv.), och tillväxtekonomierna blir allt viktigare aktörer. Tillväxtregionernas och tillväxtländernas ökade ekonomiska betydelse måste avspeglas genom en jämförbar och proportionell politisk representation i dessa forum, särskilt i FN:s säkerhetsråd, Internationella valutafonden och Världsbanken, där dessa regioner och länder inte är tillräckligt representerade.

Or. es

Ändringsförslag 114
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl D b (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Db. Den internationella ekonomiska, finansiella och sociala krisen har påskyndat behovet av en samarbetspolitik i en värld som blir alltmer sammankopplad på så skilda områden som den globala ekonomin, internationell finansiell stabilitet, miljörisker, energi, livsmedelssäkerhet och näringsrika livsmedel, migration, fattigdom och ojämlikhet. Krisen utgör följaktligen ett historiskt tillfälle att lägga grunden för en global samhällsstyrning som bygger på ömsesidig förståelse och multilateralism.

Ändringsförslag 115
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl E

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

E. Dessa politiska och handelsrelaterade förbindelser har fått geopolitiska och strategiska konsekvenser, särskilt när det gäller den växande intensiteten i fråga om tillgång till och leverans av energiresurser, råvaror, vapenhandel och kärnteknik.

utgår

Ändringsförslag 116
Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl E

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

E. Dessa politiska och handelsrelaterade förbindelser har fått geopolitiska och strategiska konsekvenser, särskilt när det gäller den växande intensiteten i fråga om tillgång till och leverans av energiresurser, råvaror, vapenhandel och kärnteknik.

utgår

Ändringsförslag 117
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl E

Gemensamt resolutionsförslag

E. Dessa politiska och handelsrelaterade förbindelser har fått geopolitiska och strategiska konsekvenser, särskilt när det gäller den växande intensiteten i **fråga om tillgång till och leverans av energiresurser, råvaror, vapenhandel och kärnteknik.**

Ändringsförslag

E. Dessa politiska och handelsrelaterade förbindelser har fått geopolitiska och strategiska konsekvenser, särskilt när det gäller den växande intensiteten i **exploateringen av natur- och gruvresurser och den ökade belastning på mark och vatten som detta ger upphov till, de transnationella företagens roll och de alltfler sociala konflikterna.**

Or. es

Ändringsförslag 118
Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Ea (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Ea. Förbindelserna mellan EU och Latinamerika bör grundas på respekt för varje stats oberoende vid utformningen av de yttre, politiska och handelsmässiga förbindelserna.

Or. es

Ändringsförslag 119
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Ea (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Ea. Stöd till regional integration och social sammanhållning är de två prioriterade målsättningarna för samarbetet med Latinamerika. I detta sammanhang är främjandet av demokratiskt styre en central aspekt, och

det är också viktigt att frågor om innovation och teknik för en produktiv utveckling samt social sammanhållning prioriteras vid toppmötet i Madrid. Dessa målsättningar måste upprätthållas och anpassas till de nya förhållanden, intressen och utmaningar som uppstår inom ramen för de biregionala förbindelserna.

Or. es

Ändringsförslag 120
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl F

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

F. Enligt en studie som Stockholms internationella fredsforskningsinstitut (Sipri) nyligen har genomfört har försvarsbudgeten i de latinamerikanska länderna ökat från 29,1 miljarder dollar 2003 till 39 miljarder dollar 2008, vilket innebär en ökning med hela 36 procent på fem år, dock ojämnt fördelad mellan de olika länderna i regionen.

utgår

Or. es

Ändringsförslag 121
Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Fa (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Fa. Enligt en undersökning som genomförts av Stockholms internationella fredsforskningsinstitut (Sipri) uppgick de militära utgifterna i de latinamerikanska

länderna till 39 miljoner US-dollar 2008, medan EU:s militära utgifter uppgick till 320 000 miljoner US-dollar, åtta gånger mer.

Or. es

Ändringsförslag 122
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Fa (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Fa. Enligt en undersökning som genomförts av Stockholms internationella fredsforskningsinstitut uppgick de militära utgifterna i Syd- och Centralamerika till 38,6 miljarder US-dollar 2008, medan de militära utgifterna i Väst- och Centraleuropa uppgick till 227 miljarder US-dollar. EU-länderna har ett ansvar för kapprustningen i världen eftersom flera EU-länder finns med på listan över de tio största vapenförsäljningsländerna i världen. Församlingen uttrycker i detta sammanhang sin oro för den höga andelen vapen med europeiskt ursprung som finns i händerna på icke-statliga aktörer.

Or. es

Ändringsförslag 123
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl G

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

G. De sociala klyftorna, som förvärrats av

G. Krisen har lett till att tiotals miljoner

den rådande globala finanskrisen, är fortfarande den största utmaningen för de latinamerikanska samhällena, och för att uppnå millennieutvecklingsmålen krävs det framför allt en ansträngning från de latinamerikanska länderna och samhällena själva.

människor svälter och lider av extrem fattigdom – över 52 miljoner människor svälter i dag i Latinamerika, cirka sex miljoner fler än 2008. Ojämligheten är fortfarande den stora utmaningen för Latinamerika i insatserna för att uppnå FN:s millennieutvecklingsmål. Det krävs därför en global allians mot svälten, vilket är en enorm utmaning som kräver ett fast åtagande från alla regeringar, såväl i de fattiga som i de rika länderna, det civila samhället, den privata sektorn och de internationella organisationerna.

Or. es

Ändringsförslag 124

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Skäl G

Gemensamt resolutionsförslag

G. De sociala klyftorna, som förvärrats av den rådande globala finanskrisen, är fortfarande den största utmaningen för de latinamerikanska samhällena, och för att uppnå millennieutvecklingsmålen krävs det framför allt en ansträngning från de latinamerikanska länderna och samhällena själva.

Ändringsförslag

*G. Latinamerika är den region som har de största sociala ojämlikheterna i världen, och för att uppnå millennieutvecklingsmålen krävs det framför allt en ansträngning från de latinamerikanska länderna och samhällena, **ansträngningar som vissa av de dessa länder redan genomfört.***

Or. es

Ändringsförslag 125

Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag

Skäl Ga (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Ga. Den ekonomipolitiska ramen och de

makroekonomiska grunderna har stärkts under de senaste åren, vilket har gjort att regionen bättre har kunnat stå emot de globala ekonomiska och finansiella effekterna än tidigare. Hela Latinamerika kommer att gå starkare ur krisen än de flesta avancerade ekonomierna, och därför är det viktigt att befästa de framsteg som har nåtts med konjunkturdämpande penning- och skattepolitik, finanssektorns ökade motståndskraft, utvecklingen av den interna efterfrågan och diversifieringen av produktionen och exportmarknaderna. Det är likaså viktigt att man är beredd att utnyttja valutaväxelkurserna för att dämpa de ekonomiska chockerna, vilket har gjort det möjligt att begränsa krisens intensitet.

Or. es

Ändringsförslag 126
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl H

Gemensamt resolutionsförslag

H. I Latinamerika finns det för närvarande över 52 miljoner personer som svälter, omkring sex miljoner fler än 2008. En tryggad livsmedelsförsörjning bör därför vara av högsta prioritet för de nationella aktörerna, integrationsorganen och de internationella organen och deras program för utvecklingssamarbete.

Ändringsförslag

utgår

Or. es

Ändringsförslag 127
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl H

Gemensamt resolutionsförslag

H. I Latinamerika finns det för närvarande över 52 miljoner personer som svälter, omkring sex miljoner fler än 2008. **En tryggad livsmedelsförsörjning** bör därför vara av högsta prioritet för de nationella aktörerna, integrationsorganen och de internationella organen och deras program för utvecklingssamarbete.

Ändringsförslag

H. I Latinamerika finns det för närvarande över 52 miljoner personer som svälter, omkring sex miljoner fler än 2008. **Tillgång till mark, livsmedelsproduktion, bevarande av hållbara familj jordbruk och livsmedelssuveränitet** bör därför vara av högsta prioritet för de nationella aktörerna, integrationsorganen och de internationella organen och deras program för utvecklingssamarbete.

Or. es

Ändringsförslag 128
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl H

Gemensamt resolutionsförslag

H. I Latinamerika finns det för närvarande över 52 miljoner personer som svälter, omkring sex miljoner fler än 2008. En tryggad livsmedelsförsörjning bör därför vara av högsta prioritet för de nationella aktörerna, integrationsorganen och de internationella organen och deras program för utvecklingssamarbete.

Ändringsförslag

H. I Latinamerika finns det för närvarande över 52 miljoner personer som svälter, omkring sex miljoner fler än 2008. En tryggad livsmedelsförsörjning bör därför vara av högsta prioritet för **EU**, de nationella aktörerna, integrationsorganen och de internationella organen och deras program för utvecklingssamarbete.

Or. es

Ändringsförslag 129
Willy Meyer, Rui Tavares, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Ha (nytt)

Ha. Enligt en undersökning av Ekonomiska kommissionen för Latinamerika (Eclac) uppgick BNP-tillväxten i de latinamerikanska länderna till 4 procent 2008, medan euroområdet tillväxt uppgick till 2,5 procent. Detta visar att de latinamerikanska länderna bättre står emot effekterna av den världsomspännande krisen.

Or. es

**Ändringsförslag 130
Willy Meyer, Rui Tavares, EP**

**Gemensamt resolutionsförslag
Skäl I**

I. Världsrecessionens återhämtning kommer fortfarande att ske långsamt år 2010. **Även om Latinamerika har stått emot krisen bättre än andra avancerade ekonomier och kommer att ha en genomsnittlig tillväxt på nästan tre procent under 2010 som utlovat, kommer återhämtningen att vara mycket ojämn och tillväxtnivån otillräcklig för att på ett avgörande sätt förbättra de sociala villkoren för befolkningen, som fortfarande åtnjuter ett mycket lägre socialt skydd än sina europeiska partner.**

I. Världsrecessionens återhämtning kommer fortfarande att ske långsamt år 2010. Återhämtningen **kommer** att vara mycket ojämn och tillväxtnivån otillräcklig för att på ett avgörande sätt förbättra de sociala villkoren för befolkningen.

Or. es

Ändringsförslag 131
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl I

Gemensamt resolutionsförslag

I. Världsrecessionens återhämtning kommer fortfarande att ske långsamt år 2010. Även om Latinamerika har stått emot krisen bättre än andra avancerade ekonomier **och kommer att ha en genomsnittlig tillväxt på nästan tre procent under 2010 som utlovat, kommer återhämtningen att vara mycket ojämn och** tillväxtnivån otillräcklig för att på ett avgörande sätt förbättra de sociala villkoren för befolkningen, som fortfarande åtnjuter ett mycket lägre socialt skydd än sina europeiska partner.

Ändringsförslag

I. Världsrecessionens återhämtning kommer fortfarande att ske långsamt år 2010. Även om **de länder i** Latinamerika **som har en solid och diversifierad nationell produktion och en välreglerad nationell banksektor** har stått emot krisen bättre än andra avancerade ekonomier, **leder de minskade penningförsändelserna och det minskade antalet arbetstillfällen med lämplig lön till att** tillväxtnivån **kommer att vara otillräcklig i många länder** för att på ett avgörande sätt förbättra de sociala villkoren för befolkningen, som fortfarande åtnjuter ett mycket lägre socialt skydd än sina europeiska partner.

Or. es

Ändringsförslag 132
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl I

Gemensamt resolutionsförslag

I. **Världsrecessionens återhämtning kommer fortfarande att ske långsamt år 2010. Även om** Latinamerika har stått emot krisen bättre än andra avancerade ekonomier och kommer att ha en genomsnittlig tillväxt på nästan tre procent under 2010 **som utlovat, kommer återhämtningen att vara mycket ojämn och tillväxtnivån otillräcklig för att på ett avgörande sätt förbättra de sociala villkoren för befolkningen, som fortfarande åtnjuter ett mycket lägre socialt skydd än**

Ändringsförslag

I. **Trots att** Latinamerika har stått emot krisen bättre än andra avancerade ekonomier och **därför** kommer att ha en genomsnittlig tillväxt på nästan tre procent under 2010 i **genomsnitt**, kommer återhämtningen att vara mycket ojämn och tillväxtnivån otillräcklig för att på ett avgörande sätt förbättra de sociala villkoren för befolkningen, som fortfarande åtnjuter ett mycket lägre socialt skydd än sina europeiska partner.

sina europeiska partner.

Or. es

Ändringsförslag 133
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Ia (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Ia. Antalet arbetslösa i EU har ökat till följd av krisen. Arbetslöshetstalen är högre än på många år och de nästan 20 miljonerna arbetslösa i EU får oroande konsekvenser för de sociala trygghetssystemen. Arbetslösheten har även sociala effekter och leder till social utestängning.

Or. es

Ändringsförslag 134
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl J

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

J. Arbetslösheten i städerna har ökat i båda regionerna till följd av krisen, vilket gör det viktigare än någonsin att främja skapandet av anständiga arbetstillfällen och att sätta stopp för försämringen av arbetsvillkoren till följd av krisen, framför allt den ökade arbetslösheten bland unga. Likaså måste man införa lika lön för lika arbete, särskilt i Latinamerika, där kvinnor ***enligt en nyligen genomförd undersökning från Interamerikanska utvecklingsbanken*** tjänar 17 procent mindre än sina manliga kolleger, och

J. Det är viktigare än någonsin att främja skapandet av anständiga arbetstillfällen och att sätta stopp för försämringen av arbetsvillkoren till följd av krisen, framför allt den ökade arbetslösheten bland unga. Likaså måste man införa lika lön för lika arbete, särskilt i Latinamerika, där kvinnor tjänar 17 procent mindre än sina manliga kolleger, och personer från ursprungsbefolkningen och personer med afrikanskt ursprung tjänar 28 procent mindre än de vita invånarna, ***något som med tanke på invandringen och***

personer från ursprungsbefolkningen och personer med afrikanskt ursprung tjänar 28 procent mindre än de vita invånarna.

kvinnornas situation även påverkar vissa EU-länder.

Or. es

Ändringsförslag 135
Willy Meyer, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl J

Gemensamt resolutionsförslag

J. Arbetslösheten i städerna har ökat i båda regionerna till följd av krisen, vilket gör det viktigare än någonsin att främja skapandet av anständiga arbetstillfällen och att sätta stopp för försämringen av arbetsvillkoren till följd av krisen, framför allt den ökade arbetslösheten bland unga. Likaså måste man införa lika lön för lika arbete, *särskilt i Latinamerika, där kvinnor enligt en nyligen genomförd undersökning från Interamerikanska utvecklingsbanken tjänar 17 procent mindre än sina manliga kolleger, och personer från ursprungsbefolkningen och personer med afrikanskt ursprung tjänar 28 procent mindre än de vita invånarna.*

Ändringsförslag

J. Arbetslösheten i städerna har ökat i båda regionerna till följd av krisen, vilket gör det viktigare än någonsin att främja skapandet av anständiga arbetstillfällen och att sätta stopp för försämringen av arbetsvillkoren till följd av krisen, framför allt den ökade arbetslösheten bland unga. Likaså måste man införa lika lön för lika arbete.

Or. es

Ändringsförslag 136
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl J

Gemensamt resolutionsförslag

J. Arbetslösheten i städerna har ökat i båda regionerna till följd av krisen, vilket gör det viktigare än någonsin att främja

Ändringsförslag

J. Arbetslösheten i städerna har ökat i båda regionerna till följd av krisen, vilket gör det viktigare än någonsin att främja

skapandet av anständiga arbetstillfällen och att sätta stopp för försämringen av arbetsvillkoren till följd av krisen, framför allt den ökade arbetslösheten bland unga. Likaså måste man införa lika lön för lika arbete, särskilt i Latinamerika, där kvinnor enligt en nyligen genomförd undersökning från Interamerikanska utvecklingsbanken tjänar 17 procent mindre än sina manliga kolleger, och personer från ursprungsbefolkningen och personer med afrikanskt ursprung tjänar 28 procent mindre än de vita invånarna.

skapandet av anständiga arbetstillfällen och att sätta stopp för försämringen av arbetsvillkoren till följd av krisen, framför allt den ökade arbetslösheten bland unga. ***Det är också viktigt att värna om arbetsrättigheter och fackliga rättigheter i enlighet med Internationella arbetsorganisationens normer, vilket utan undantag även bör omfatta de europeiska transnationella företagen.*** Likaså måste man införa lika lön för lika arbete, särskilt i Latinamerika, där kvinnor enligt en nyligen genomförd undersökning från Interamerikanska utvecklingsbanken tjänar 17 procent mindre än sina manliga kolleger, och personer från ursprungsbefolkningen och personer med afrikanskt ursprung tjänar 28 procent mindre än de vita invånarna.

Or. es

Ändringsförslag 137
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Ja (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Ja. Den sociala sammanhållningen måste även ses i ett globalt sammanhang och det krävs ökat engagemang i samarbetet för att nå detta mål i syfte att inrätta mekanismer för strukturell konvergens, främja sektorspolitiken och skapa förutsättningar för anständiga arbeten.

Or. es

Ändringsförslag 138
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl K

Gemensamt resolutionsförslag

K. Det råder stor oro i Latinamerika över EU:s invandringspolitik. Därför är det viktigt att ***nå överenskommelser som*** beaktar de legitima intressena hos de europeiska och latinamerikanska parterna i en så känslig fråga och som inbegriper erkännande av lika rättigheter för samtliga latinamerikanska invandrare inom EU:s gränser och avkriminalisering av den olagliga invandringen.

Ändringsförslag

K. Det råder stor oro i Latinamerika över EU:s invandringspolitik. Därför är det viktigt att ***migration är ett centralt tema på den biregionala agendan och att man*** beaktar de legitima intressena hos de europeiska och latinamerikanska parterna i en så känslig fråga och som inbegriper erkännande av lika rättigheter för samtliga latinamerikanska invandrare inom EU:s gränser och avkriminalisering av den olagliga invandringen.

Or. es

Ändringsförslag 139
Ramón Jáuregui Atondo, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Ka (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Ka. Den internationella terrorismen utgör ett verkligt hot, som miljoner oskyldiga människor i hela världen olyckligtvis drabbas av.

Or. es

Ändringsförslag 140
Raül Romeva i Rueda, EP

Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Ka (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Ka. Det är nödvändigt att blåsa nytt liv i insatserna för att bevara det historiska minnet och främja verkliga initiativ på detta område, att läka såren och inte göra om samma misstag och att ägna särskild uppmärksamhet åt den pågående kampen mot människorättskränkningar och straffrihet.

Or. es

**Ändringsförslag 141
Ramón Jáuregui Atondo, EP**

**Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Kb (nytt)**

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Kb. Organiserad brottslighet, särskilt narkotikahandel, utgör ett brutalt angrepp mot samlevnaden och de rättsliga systemen, staten och lagen. Den undergräver strukturerna för samlevnad och skadar samhällena mycket allvarligt, särskilt i de områden eller regioner där produktionen eller transiteringen av narkotika sker.

Or. es

**Ändringsförslag 142
Raül Romeva i Rueda, EP**

**Gemensamt resolutionsförslag
Skäl Kb (nytt)**

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

Kb. Det är särskilt viktigt att beakta att det uppstår ett oräkneligt antal sociala konflikter om rätten till mark och

bevarandet av miljön i gruvområden och områden med annan förorenande verksamhet. Ofta förekommer avhysningar och massförflyttningar, tortyr och sexuella övergrepp mot kvinnor.

Or. es

Ändringsförslag 143
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Gemensamt resolutionsförslag
Beaktanded 8a (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

– med beaktande av den konstituerande akten för den parlamentariska församlingen EU-Latinamerika av den 8 november 2006 om fastställandet av församlingens befogenheter som det biregionala strategiska partnerskapets parlamentariska institution, som omfattar de tre viktiga konkreta aspekterna av partnerskapet,

Or. es

Ändringsförslag 144
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Gemensamt resolutionsförslag
Beaktanded 8 b (nytt)

Gemensamt resolutionsförslag

Ändringsförslag

– med beaktande av förklaringen från den parlamentariska församlingen EU-Latinamerika av den 20 december 2007, där församlingen lyfter fram betydelsen av ett parlamentariskt organ för att följa upp förhandlingarna om partnerskapet mellan Centralamerika och

*EU, och det officiella svaret från
Centralamerikanska domstolen (CCJ) av
den 15 juni 2009 som lades fram av
Centralamerikanska parlamentet,*

Or. es